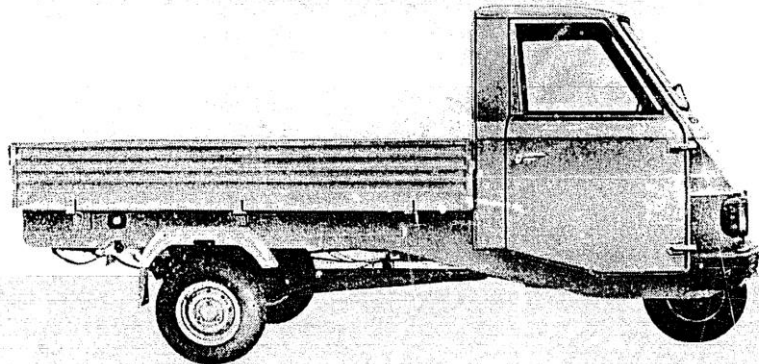


A1
vespacar
P 2

Ersatzteil-Katalog

Catalogue pièces de rechange

Catalogo parti ricambio



MODELL AF1T

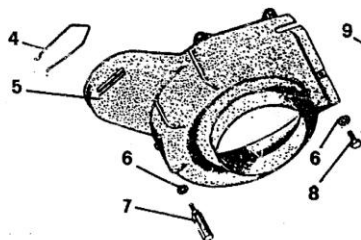
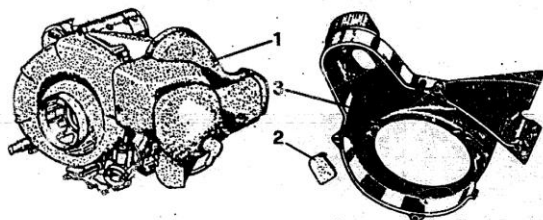
CH 6624 20

1979 - 1987

MODELL AF1 T

CH 6P30 09

1987 - 1988



1. (1) 016.187076 BIS 66721

MOTOR KOMPL.
MOTEUR COMPL.
MOTORE COMPL.

1. (1) 016.221460 AB 66722

MOTOR KOMPL.
MOTEUR COMPL.
MOTORE COMPL.

2. (1) 016.115530

DECKEL
BOUCHON
COPERCHIO

3. (1) 016.140646

LÜFTERGEHÄUSE
CANALISATION
CHIOCCIOLA

4. (1) 016.115738

FEDER
RESSORT
MOLLA

5. (1) 016.231212

LÜFTERDECKEL
COUVERCLE
COPERCHIO

6. (4) 002.003056

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

7. (2) 016.142246

SCHRAUBE
VIS
VITE

8. (2) 002.031086

SCHRAUBE 6 x 12
VIS
VITE

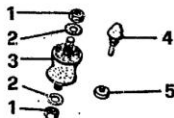
9. (1) 016.154599 BIS 68755

DICHTUNGSSATZ
JEU DE JOINTS
SERIE GUARNIZIONI

9. (1) 016.154609 AB 68756

DICHTUNGSSATZ
JEU DE JOINTS
SERIE GUARNIZIONI

T. 10. MOTORAUFHÄNGUNG HINTEN - SUPPORT MOTEUR AR. - SUPPORTO MOTORE
POST.



1. (2) 002.015252

MUTTER M 10
ECROU
DADO

2. (2) 002.012535

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (1) 016.105976

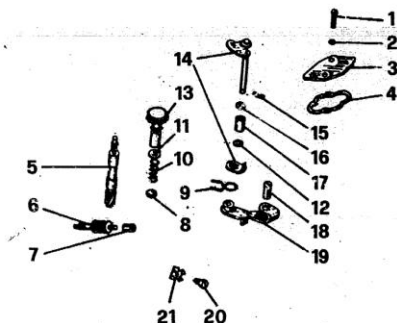
SILENTBLOCK
SILENTBLOC
SILENTBLOC

4. (1) 016.106853

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

5. (1) 016.195700

PUFFER
TAMPON
TAMPONE



1. (2) 002.015935

SCHRAUBE 5 x 15
VIS
VITE

2. (2) 002.016405

FEDERRING 5 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (1) 016.144520

DECKEL
COUVERCLE
COPERCHIO

4. (1) 016.144521

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.143316

WELLE MIT RITZEL
ARBRE
ALBERINO DI RINVIO

6. (1) 016.144529 BIS 66721

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

6. (1) 016.221204 AB 66722

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

7. (1) 016.143318 BIS 66721

BÜCHSE
BAGUE
BUSSOLA

7. (1) 016.221203 AB 66722

BÜCHSE
BAGUE
BUSSOLA

8. (1) 002.006708

O-RING
JOINT
GUARNIZIONE

9. (1) 016.144528

FEDER
RESSORT
MOLLA

10. (1) 016.143328

FEDER FÜR KOLBEN
RESSORT DU PISTON
MOLLA

11. (1) 012.400282

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

12. (1) 002.006705

O-RING
JOINT
GUARNIZIONE

13. (1) 016.145822 BIS 66721

PUMPENELEMENT
GROUPE POMPE
GRUPPO POMPANTE

13. (1) 016.221210 AP 66722

PUMPENELEMENT
GROUPE POMPE
GRUPPO POMPANTE

14. (1) 016.144523 BIS 66721

HEBEL
LEVIER
LEVA

14. (1) 016.221225 AB 66722

HEBEL
LEVIER
LEVA

15. (1) 002.008806

SPANNHÜLSE
COUPILLE ELAST.
SPINA ELAST.

16. (1) 016.143315

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

17. (1) 016.217635

BÜCHSE
BAGUE
BUSSOLA

18. (1) 016.133516

BOLZEN
PIVOT
PERNO

19. (1) 016.144524

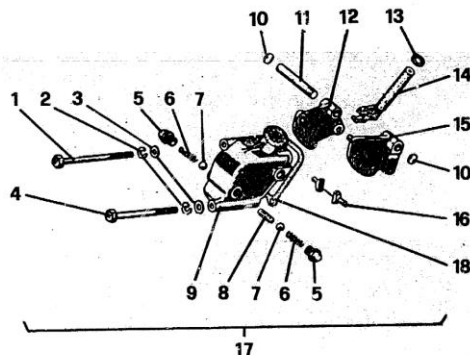
HEBEL
LEVIER
LEVA

20. (1) 016.146086

SCHRAUBE
VIS
VITE

21. (1) 016.146087

PLÄTTCHEN
PLAQUETTE
PIASTRINA



1. (1) 002.015647

SCHRAUBE 7 x 90
VIS
VITE

2. (2) 002.016407

FEDERRING 7 MM.
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (2) 002.003057

SCHEIBE 7 MM
RONDELLE
RONDELLA

4. (1) 002.015656

SCHRAUBE 7 x 90
VIS
VITE

5. (2) 016.112140

KUGELFÜHRUNG
SIEGE BILLE
ALLOGGIO SFERA

6. (2) 016.137748

FEDER
RESSORT
MOLLA

7. (2) 002.006380

KUGEL
BILLE
SFERA

8. (1) 016.112139

STIFT
PIVOT
PERNO

9. (1) 016.137591 BIS 66721

GEHÄUSE
BOÎTE COMM.CHANG.
SCATOLA COM. CAMBIO

9. (1) 016.222889 AB 66722

GEHÄUSE
BOÎTE COMM.CHANG.
SCATOLA COM. CAMBIO

10. (2) 002.013501

DECKEL
BOUCHON
TAPPO

11. (1) 016.112202

BOLZEN
AXE
PERNO

12. (1) 016.144049 BIS 66721

HEBEL 1. + 2. GANG
LEVIER
LEVA

12. (1) 016.220082 AB 66722

HEBEL 1. + 2. GANG
LEVIER
LEVA

13. (1) 002.006714

RING
BAGUE
COLLARETTO

14. (1) 016.112196 BIS 66721

SCHALTGABEL
FOURCHE
CHIAVE COM. CAMBIO

14. (1) 016.220157 AB 66722

SCHALTGABEL
FOURCHE
CHIAVE COM. CAMBIO

15. (1) 016.113105 BIS 66721

HEBEL 3. + 4. GANG
LEVIER
LEVA

15. (1) 016.220081 AB 66722

HEBEL 3. + 4. GANG
LEVIER
LEVA

16. (2) 016.112193

GLEITSTEIN
PATIN
PATTINO

17. (1) 016.144364 BIS 66721

SCHALTGEHÄUSE KOMPL.
BOÎTE COMM.CHANG.COMPL.
SCATOLA COM. CAMBIO COMPL.

17. (1) 016.222888 AB 66722

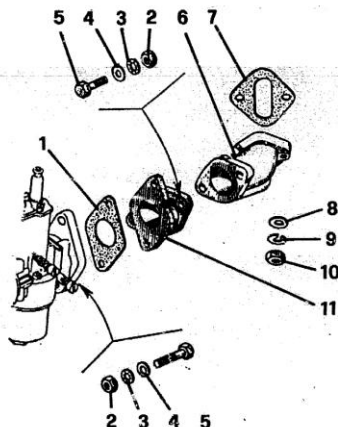
SCHALTGEHÄUSE KOMPL.
BOÎTE COMM. CHANG. COMPL.
SCATOLA COM. CAMBIO COMPL.

18. (1) 016.113305 BIS 66721

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

18. (1) 016.220124 AB 6722

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE



1. (1) 001.113711

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

2. (4) 002.020106

MUTTER M 6
ECROU
DADO

3. (4) 002.012533

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (4) 002.003056

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

5. (4) 002.031091

SCHRAUBE 6 x 22
VIS
VITE

6. (1) 016.125648

ANSAUGSTUTZEN
RACCORD
RACCORDO

7. (1) 016.113276

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

8. (2) 002.003057

SCHEIBE 7 MM
RONDELLE
RONDELLA

9. (2) 002.016407

FEDERRING 7 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

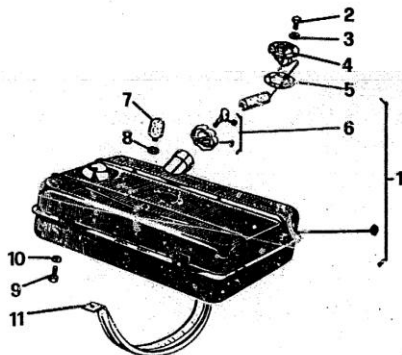
10. (2) 002.020107

MUTTER M 7
ECROU
DADO

11. (1) 016.198755

RACCORD ELAST.
RACCORD ELAST.
RACCORDO ELAST.

T. 39. BENZINTANK - RESERVOIR - SERBATOIO



7. (1) 016.141422

ENTLÜFTER
RENIFLARD
SFIATO

8. (1) 016.144475

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

9. (5) 002.031087

SCHRAUBE 6 x 14
VIS
VITE

10. (5) 002.012533

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

11. (2) 016.142775

SCHUTZBAND
BAND PROTECTION
FASCIA PROTEZIONE

1. (1) 016.128494

BENZINTANK KOMPL.
RESERVOIR COMPL.
SERBATOIO COMPL.

2. (6) 002.031025

SCHRAUBE 4 x 10
VIS
VITE

3. (6) 002.012531

FEDERRING 4 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (1) 016.128493

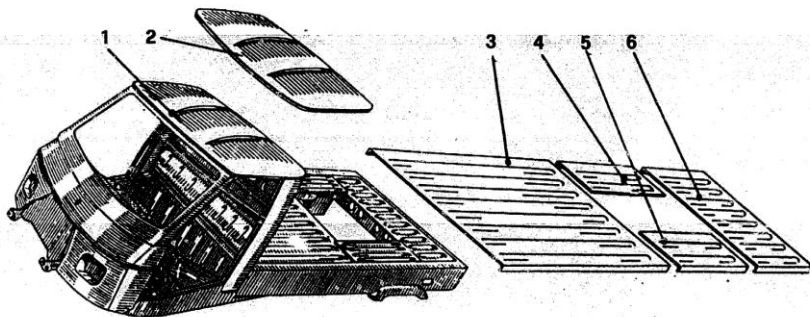
BENZINSTANDANZEIGER
INDICATEUR RESERVE
INDICATORE RISERVA

5. (1) 016.128152

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

6. (1) 016.190622

TANKDECKEL MIT SCHLOSS
BOUCHON
TAPPO CON SERRATURA



1. (1) 016.213431

CHASSIS KOMPL.
CHASSIS COMPL.
TELAIO COMPL.

2. (1) 016.127335

DACH
CIEL CABINE
PADIGLIONE

3. (1) 016.128487

BODEN-VORDETEIL
PLANCHER AV.
PARTE ANT. PAVIMENTO

4. (1) 016.128489

SEITENTEIL RECHTS
PARTIE LAT. DROIT
PARTE DESTRA

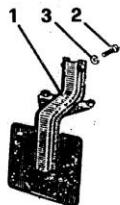
5. (1) 016.128488

SEITENTEIL LINKS
PARTIE LAT. GAUCHE
PARTE SINISTRA

6. (1) 016.128490

BODEN-HINTERTEIL
PLANCHER AR.
PARTE POST.

T. 58. NUMMERNHALTER - PORTE-PLAQUE - PORTATARGA



1. (1) 016.128645

NUMMERNHALTER
PORTE-PLAQUE
PORTATARGA

2. (4) 002.051087

SCHRAUBE 6 x 14
VIS
VITE

3. (4) 002.016406

FEDERING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA EL/ST.

4. (1) 016.143683

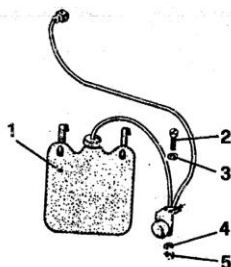
SCHILD "PIAGGIO"
ECUSSON
SCUDETTO

5. (1) 016.143450

SCHILD "VESPACAR P2"
ECUSSON
SCUDETTO

6. (2) 002.008108

PLÄTTCHEN
PLAQUETTE
PIASTRINA



1. (1) 016.157909

SCHEIBENWASCHER
LAVE-GLACE
LAVACRISTALLO

2. (1) 002.031025

SCHRAUBE 4 x 10
VIS
VITE

3. (1) 002.003054

SCHEIBE 4 MM
RONDELLE
RONDELLA

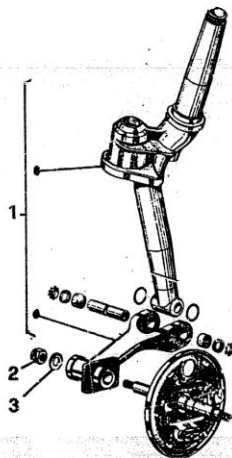
4. (1) 002.016404

FEDERRING 4 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

5. (1) 002.020104

MUTTER M 4
ECROU
DADO

T. 78. LENKSÄULE - TUBE DE DIRECTION - TUBO STERZO



1. (1) 016.175464

LENKSÄULE KOMPL.
TUBE DE DIRECTION COMPL.
TUBO STERZO COMPL.

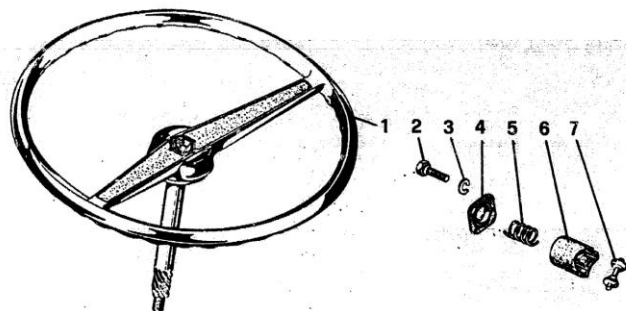
2. (1) 002.006844

MUTTER
ECROU
DADO

3. (1) 016.087067

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

T. 85. LENKRAD - VOLANT DE DIRECTION - VOLANTE



1. (1) 016.183875 bis Mod. 87

Lenkrad
Volant
Volante

1. (1) 016.225729 ab Mod. 88

Lenkrad
Volant
Volante

2. (2) 002.031087

Schraube 6 x 14
Vis
Vite

3. (2) 002.016406

Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

4. (1) 016.107872

Deckel
Couvercle
Copertchio

5. (1) 016.065673

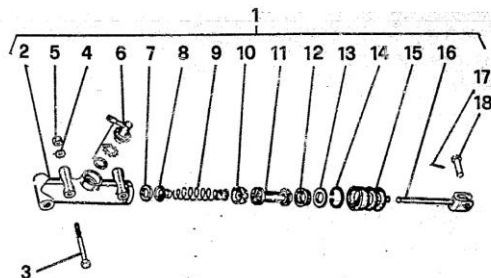
Feder
Ressort
Molla

6. (1) 016.119375

Rollenhalter
Support
Supporto del rullo

7. (1) 016.107556

Rolle
Rouleau
Rullo

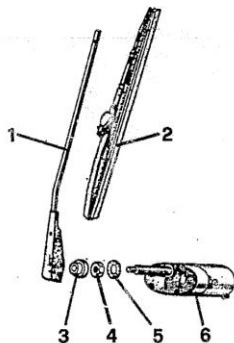


1. (1) 016.180036
Zylinder kompl.
pompe frein compl.
Pompa freno compl.
2. (1) 016.180037
Zylinder leer
Corps pompe
corpo pompa
3. (2) 002.030059
Schraube 6 x 55
Vis
Vite

4. (2) 002.012533
Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.
5. (2) 002.020106
Mutter M6
ECROU
Dado
6. (1) 016.183656
Raccord
Raccord
Raccordo

7. (1) 016.183405
Dichtung Bodenventil
Joint soupape
Guarnizione Valvola
8. (1) 016.063548
Bodenventil
Soupape
Valvola
9. (1) 016.063551
Feder
Ressort
Molla
10. (1) 016.063554
Primärmanschette
Joint
Guarnizione
11. (1) 016.136380
Kolben
Piston
Pistone
12. (1) 016.181532
Sekundärmanschette
Joint
Guarnizione
13. (1) 016.063558
Scheibe
rondelle
Rondella
14. (1) 002.006624
Seegerring
Circlip
Anello elast.
15. (1) 016.119174
Manschette
Manchon
Soffietto
16. (1) 016.117233
Druckstange
Tige
Asta

17. (1) 002.012768
Splint
Gouille
Coppiglia
18. (1) 016.074451
Bolzen
Pivot
Perno



1. (1) 016.183274

Wischerarm
Bras de balai
Braccio della spazzola

2. (1) 016.185352

Wischerblatt
Balai
Spazzola

3. (1) 016.195367

Kappe
Capuchon
Cappuccio

4. (1) 016.195366

Mutter
Ecrou
Dado

5. (1) 002.012535

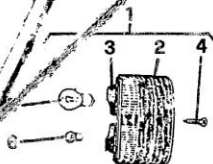
Federring
Rondelle elast.
Rondella elast.

6. (1) 016.140925

Wischermotor
Moteur
Motorino

1. 105. BLINKER VORNE - CLIGNOTANTS AV - LAMPECCATORI ANT.

A15



4. (2) 016.121668

Schraube
Vis
Vite

5. (2) 105.007506

Birne 12 V 21 W
Ampoule
Lampada

6. (2) 105.003893

Birne 12 V 4 W
Ampoule
Lampada

1. (1) 016.183598

Blinker kompl. rechts
Clignotant compl. droit
Campeggiatore compl. destra

2. (1) 016.195160

Glas links
Verre feu AV gauche
Trasparente sinistra

1. (1) 016.183597

Blinker kompl. links
Clignotant compl. gauche
Lampeggiatore compl. sinistra

3. (1) 016.127177

Fassung rechts
Porte-ampoule droit
Portalampada destra

2. (1) 016.195160

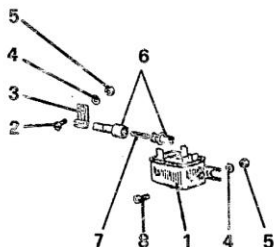
Glas rechts
Verre feu AV droit
Trasparente destra

3. (1) 016.127176

Fassung links
Porte-ampoule gauche
Portalampada sinistra

A16

T. 110. ANLASSRELAI - TELERUPTEUR - TELERUTTORE



7. (1) 016.187883
Sicherung 25A
Fusible
Fusibile
8. (2) 002.015558
Schraube
Vis
Vite

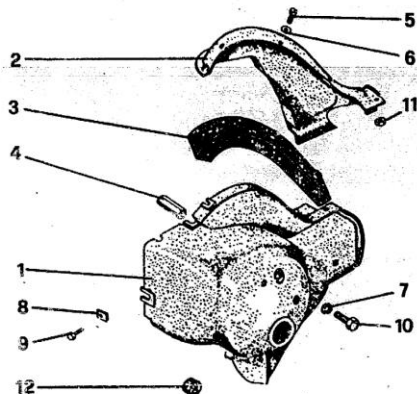
1. (1) 016.157713
Anlassrelais
Telerrupteur
Telerruttore
2. (1) 002.008455
Schraube
Vis
Vite
3. (1) 016.183431
Halter
Collier
Mancetta
4. (3) 002.003056
Scheibe 6 mm
Rondelle
Rondella
5. (3) 002.020106
Mutter M6
Ecrou
Dado
6. (1) 016.184333
Sicherungshalter
Porte-fusible
Portafusibile

INDEX DER TAFELN - INDEX DES TABLES - INDICE DELLE TAVOLE

T. 1. Motor kompl. - Moteur compl. - Motore compl.	A 2
T. 2. Kühlhaube - Calotte - Cuffia	B 2
T. 3. Motorgehäuse - Carter - Carter	C 2
T. 4. Zündung - Volant magn. - Volano magn.	D 2
T. 5. Kurbelwelle - Vilebrequin - Albero motore	E 2
T. 6. Kurbelwellenlager - Roulements vilebrequin - Cuscinetti albero motore	F 2
T. 7. Zylinder - Cylindre - Cilindro	G 2
T. 8. Kolben - Piston - Pistone	H 2
T. 9. Zylinderkopf - Culasse - Testa del cilindro	I 2
T. 10. Motoraufhängung hinten - Support moteur AR - Supporto motore post.	A 3
T. 11. Antrieb Dynastart - Poulie dynastart - puleggia dinamotore	B 3
T. 12. Dynastart - Dynastart - Dinamotore	C 3
T. 13. Dynastart - Dynastart - Dinamotore	D 3
T. 14. Dynastart - Dynastart - Dinamotore	E 3
T. 15. Kupplung - Embrayage - Frizione	F 3
T. 16. Kupplung - Embrayage - Frizione	G 3
T. 17. Kupplung - Embrayage - Frizione	H 3
T. 18. Mischpumpen - Mélangeur - Miscelatore	A 4
T. 19. Ölleitung - Tube huile - Tubo olio	B 4
T. 20. Öltank - Réservoir huile - Serbatoio olio	C 4
T. 21. Öltank - Réservoir huile - Serbatoio olio	D 4
T. 22. Getriebe - Chang. vitesses - Cambio	E 4
T. 23. Getriebe - Chang. vitesses - Cambio	F 4
T. 24. Vorgelegewelle - Engrenage multiplé - Ingranaggio multiplo	G 4
T. 25. Retourschaltung - Changem. retour - Ingranaggio invertitore	H 4
T. 27. Schaltung - Chang. vitesses - Cambio	A 5
T. 27. Differenzial - Differential - Differenziale	B 5
T. 28. Differenzial - Differential - Differenziale	C 5
T. 29. Halbachse - Demi-axe - Semiassa	D 5
T. 30. Ansaugrohr - Raccord d'ammission - Raccordo d'ammissione	A 6
T. 31. Vergaser - Carburateur - Carburatore	B 6
T. 32. Vergaser - Carburateur - Carburatore	C 6
T. 33. Vergaser - Carburateur - Carburatore	D 6
T. 34. Vergaser - Carburateur - Carburatore	E 6
T. 35. Auspuff - Pot d'échappement - Marmitta	F 6

INDEX DER TAFELN - INDEX DES TABLES - INDICE DELLE TAVOLE

T. 36. Motorträger - Support moteur - Slitta porta motore	G 6
T. 37. Motorträger - Support moteur - Porta motore	H 6
T. 38. Bremsleitungen - Tuyau frein - Tubo freno	I 6
T. 39. Benzintank - Réservoir - Serbatoio	A 7
T. 40. Benzinbahn - Robinet - Rubinetto	B 7
T. 41. Motordeckel - Couvercle moteur - Portello motore	C 7
T. 42. Motorschutz - Protection moteur - Protezione motore	D 7
T. 43. Verkleidungen - Panneau - Pannelli	E 7
T. 44. Armaturen Brett - Tableau de bord - Plancia porta strumenti	F 7
T. 45. Kabinenhimmel - Panneau pour ciel - Cielo cabina	G 7
T. 46. Zierleisten - Profil de bordure - Coprigiunto	H 7
T. 47. Stossstange - Pare-choc - Paraurti	I 7
T. 48. Chassis - Chassis - Telaio	A 8
T. 49. Chassis - Chassis - Telaio	B 8
T. 50. Chassis - Chassis - Telaio	C 8
T. 51. Chassis - Chassis - Telaio	D 8
T. 52. Chassis - Chassis - Telaio	E 8
T. 53. Batteriehalter - Support batterie - Supporto batteria	F 8
T. 54. Luftleitung - Tuyau air - Tubo aria	G 8
T. 55. Heizklappe - Convoyeur - Convogliatore	H 8
T. 56. Luftfilter - Filtre à air - Depuratore	I 8
T. 57. Ansaugrohr - Tuyau d'aspiration - Tubo di aspirazione	K 8
T. 58. Nummernhalter - Porte-plaque - Portatarga	A 9
T. 59. Sitz - Siège - Sedile	B 9
T. 60. Spritzschutz - Bavette - Paraspruzzi	C 9
T. 61. Defroster - Dégivreur - Sbrinatori	D 9
T. 62. Bodenteppich - Tapis - Tappeto	E 9
T. 63. Schutzleiste - Protection - Protezione	F 9
T. 64. Spiegel - Retroviseur - Specchio	G 9
T. 65. Türen - portes - porte	H 9
T. 66. Türen - portes - porte	I 9
T. 67. Türen - portes - porte	K 9
T. 68. Türen - portes - porte	L 9
T. 69. Scheibenwischer - Lave-glace - Lavacristallo	A 10
T. 70. Werkzeug - Outils - Utensili	B 10
T. 71. Räder - Roues - Ruote	C 10



1. (1) 016.132825 BIS 66721

HAUBE
CALOTTE
CUFFIA

1. (1) 016.215702 AB 66722

HAUBE
CALOTTE
CUFFIA

2. (1) 016.140869

HAUBENDECKEL
COUVERCLE
SCATOLA CHIUSURA CUFFIA

3. (1) 016.141249

SCHUTZ
PROTECTION
PROTEZIONE

4. (1) 016.202067

MUTTER M 8 ZYL.-KOPF
ECROU
DADO

5. (4) 001.002856

SCHRAUBE 6 x 14
VIS
VITE

6. (5) 001.078307

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

7. (1) 002.006968

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

8. (1) 002.008112

FEDERMUTTER
ECROU
DADO

9. (1) 002.008987

SCHRAUBE
VIS
VITE

10. (1) 002.031119

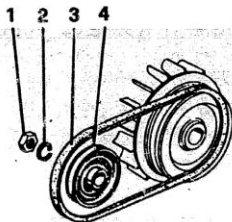
SCHRAUBE 8 x 25
VIS
VITE

11. (1) 002.020106

MUTTER M 6
ECROU
DADO

12. (1) 016.118502

GUMMITÜLLE
PASSE-CÂBLE
PASSACAVO



1. (1) 002.015224

MUTTER 14 MM
ECROU
DADO

2. (1) 002.016303

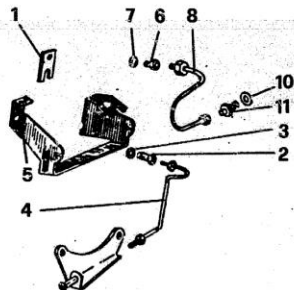
FEDERRING 14 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (1) 016.113256

KEILRIEMEN
COURROIE
CINGHIA

4. (1) 016.112875

POULIE
POULIE
PULEGGIA



1. (1) 016.195718

PLATTE
PLAQUE
PIASTRA

2. (1) 016.220302

OELANSCHLUSS
VIS DE RACCORD
VITE DI RACCORDO

3. (1) 016.184138

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

4. (1) 016.220303

OELLEITUNG
TUBE HUILE
TUBO OLIO

5. (1) 016.144522 BIS 66721

KABELHALTER
BUTÉE
SCONTO TRASMISS.

5. (1) 016.221354 AB 66722

KABELHALTER
BUTÉE
SCONTO TRASMISS.

6. (1) 016.221053

RACCORD
RACCORD
RACCORDO

7. (1) 016.166741

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

8. (1) 016.221142

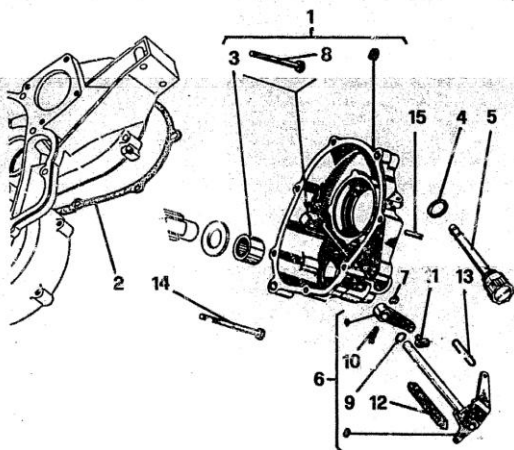
OELLEITUNG
TUBE HUILE
TUBO OLIO

9. (1) 016.221098

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

10. (1) 016.221140

RACCORD
RACCORD
RACCORDO



1. (1) 016.125474

DECKEL KOMPL.
COUVERCLE COMPL.
COPERCIO COMPL.

2. (1) 016.113154

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

3. (1) 016.125289

NADELLAGER
ROULEMENT
CUSCINETTO

4. (1) 002.008728

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.112898

ÖLDECKEL
BOUCHON HUILE
TAPPO OLIO

6. (1) 016.220153

SCHALTHEBEL RETOUR
COMM. MARCHE AR.
COM. RETROMARCIA

7. (1) 002.005965

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

8. (2) 002.015599 BIS 21665

SCHRAUBE 7 x 55
VIS
VITE

8. (2) 002.000563 AB 21666

SCHRAUBE 7 x 63
VIS
VITE

9. (1) 002.006708

O-RING
JOINT
GUARNIZIONE

10. (1) 002.008836

SPANNSTIFT
GOUPILLE ELAST.
SPINA ELAST.

11. (1) 016.110726

GLEITSTEIN
COULISSEAU
PATTINO

12. (1) 016.125327

FEDER
RESSORT
MOLLA

13. (1) 016.113523

HAKE
CROCHET
GANCIO

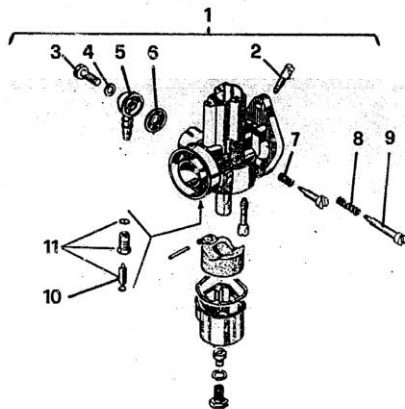
14. (1) 002.008933

SCHRAUBE 7 x 70
VIS
VITE

15. (1) 002.008843

SPANNSTIFT
GOUPILLE ELAST.
SPINA ELAST.

T. 31. VERGASER - CARBURATEUR - CARBURATORE



1. (1) 016.180828 bis 66721 (A)

Vergaser kompl.
Carburateur compl.
Carburatore compl.

1. (1) 016.221409 ab 66722 (B)

Vergaser kompl.
Carburateur compl.
Carburatore compl.

2. (1) 016.180832

Leerlaufdüse 60
Gicleur ralenti
Getto minimo

2. (1) 016.195767

Leerlaufdüse 50
Gicleur ralenti
Getto minimo

3. (1) 001.085294

Schraube
Vis
Vite

4. (1) 001.085286

Dichtung
Joint
Guarnizione

5. (1) 016.121695

Raccord
Raccord
Pipetta

6. (1) 001.099315

Filter
Filtre
Filtro

7. (1) 001.85285 bis 66721

Feder
Ressort
Molla

7. (1) 001.152608 ab 66722

Feder
Ressort
Molla

8. (1) 016.158790 bis 66721

Feder
Ressort
Molla

8. (1) 016.094221 ab 66722

Feder
Ressort
Molla

9. (1) 016.158789 bis 66721

Stellschraube
Vis réglage
Vite regolazione

9. (1) 016.195770 ab 66722

Stellschraube
Vis réglage
Vite regolazione

10. (1) 001.181643 bis 66721

Schwimmernadel
Pointeau
Spillo

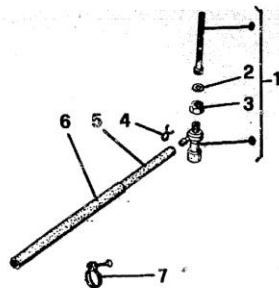
11. (1) 016.191680 ab 66722

Schwimmernadel
Pointeau
Spillo

(A) mit I. 32 + 33
avec I. 32 + 33
con I. 32 + 33

(B) mit I. 32, 33 + 34
avec I. 32, 33 + 34
con I. 32, 33 + 34

T. 40. BENZINHAHN - ROBINET - RUBINETTO



1. (1) 016.142062

BENZINHAHN KOMPL.
ROBINET COMPL.
RUBINETTO COMPL.

4. (1) 002.006000

SCHLAUSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

7. (1) 016.141407

SCHLAUSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

2. (1) 001.122523

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.094375

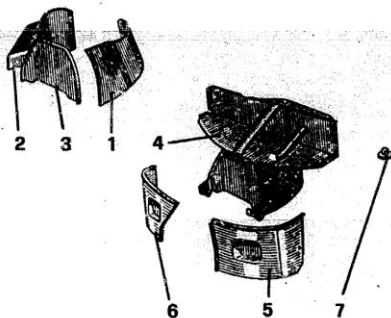
BENZINSCHLAUCH
TUBE ESSENCE
TUBO BENZINA

3. (1) 001.122522

MUTTER
ECROU
DADO

6. (1) 016.143872

SCHUTZ
PROTECTION
PROTEZIONE



1. (1) 016.145431

RADVERKLEIDUNG LINKS
LOGEMENT ROUE GAUCHE
VANO RUOTA SINISTRA

2. (1) 016.145432

RADVERKLEIDUNG RECHTS
LOGEMENT ROUE DROIT
VANO RUOTA DESTRA

3. (1) 016.127995

RADVERKLEIDUNG VORN
LOGEMENT ROUE AV.
VANO RUOTA ANT.

4. (1) 016.179939

LENKERVERKLEIDUNG
LOGEMENT TUBE DIRECTION
VANO RUOTA

5. (1) 016.145420

UNTERTEIL KABINE LINKS
PARTIE INF. GAUCHE
PARTE INF. SINISTRA

6. (1) 016.145422

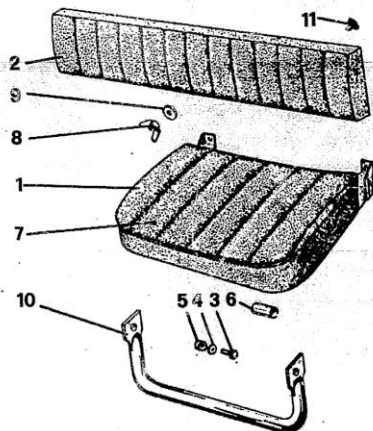
UNTERTEIL KABINE RECHTS
PARTIE INF. DROIT
PARTE INF. DESTRA

7. (2) 016.193179

DECKEL
BOUCHON
TAPPO

B 9

T 59, SITZ - SIÈGE - SEDILE



1. (2) 016.240332

SITZ KOMPL.
SIÈGE COMPL.
SEDILE COMPL.

2. (1) 016.240342

RÜCKENLEHNE
DOSSIER DE SIÈGE
SCHIENALE

3. (4) 002.031115

SCHRAUBE 8 x 14
VIS
VITE

4. (4) 002.003058

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA

5. (4) 016.142870

DISTANZROHR
ENTRETOISE
DISTANZIALE

6. (2) 016.114279

SCHUTZROHR
PROTECTION
TUBBETTO DI PROTEZIONE

7. (2) 016.226115

SITZÜBERZUG
HOUSSE
COPERTURA

8. (4) 016.241279

FLÜGELMUTTER
ECROU
DADO

9. (4) 002.006032

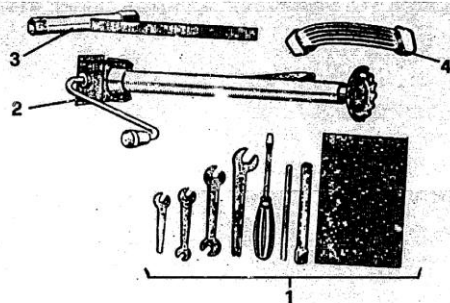
SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

10. (2) 016.145369

BÜGEL
SUPPORT
SOSTEGNO

11. (4) 016.194721

SCHRAUBE
BOULE
FERMAGLIO



1. (1) 016.115177

WERKZEUGTASCHE KOMPL.
TROUSSE COMPL.
BORSA COMPL.

2. (1) 016.183963

WAGENHEBER
CRIC
MARTINETTO

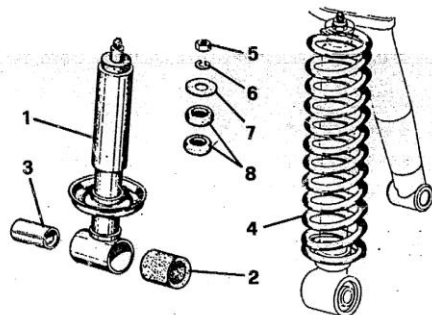
3. (1) 016.109852

KERZENSCHLÜSSEL
CLÉ À TUBE
CHIAVE A TUBO

4. (1) 001.090854

HALTEBAND
COURROIE
CINGHIA

T. 79. STOSSDÄMPFER VORN - AMORTISSEUR AV. - AMMORTIZZATORE ANT.



1. (1) 016.136640

STOSSDÄMPFER KOMPL.
AMORTISSEUR COMPL.
AMMORTIZZATORE COMPL.

2. (1) 016.109117

GUMMI
TAMPON
TAMPONE

3. (1) 016.107732

BÜCHSE
DOUILLE
BUSSOLA

4. (1) 016.105462

FEDER
RESSORT
MOLLA

5. (1) 002.021110

MUTTER 10 MM
ECROU
DADO

6. (1) 002.016410

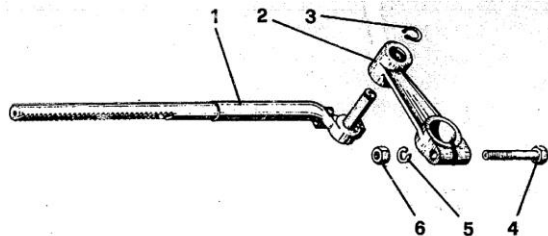
FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

7. (1) 002.006066

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

8. (2) 016.074414

PUFFER
TAMPON
TAMPONE



1. (1) 016.128378
Zahnstange
Crémaillière
Cremagliera

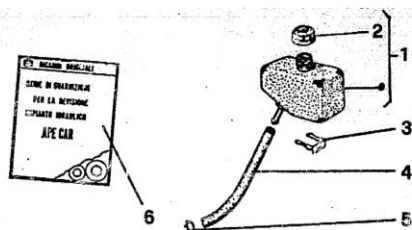
2. (1) 016.127931
Hebel
Lévier
Leva

3. (1) 002.006414
Seegerring
Circlips
Anello elast.

4. (1) 002.030100
Schraube 10 x 55
Vis
Vite

5. (1) 002.016410
Federring 10 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

6. (1) 002.015252
Mutter M 10
Ecrou
Dado



1. (1) 016.126134

Oeltank kompl.
Reservoir huile compl.
Serbatoio olio compl.

2. (1) 016.119597

Deckel
Bouchon
Tappo

3. (1) 016.126135

Klammer
Fourche
Forcella

4. (1) 016.152181

Oelschlauch
Tuyau huile
Tubo olio

5. (2) 016.104296

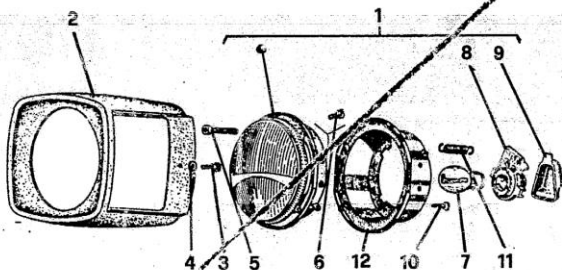
Schlauchschelle
Ressort
Molletta

6. (1) 016.181539

Rep.-Salz Bremszyl.
Série joints
Serie guarnizioni

T. 102. SCHEINWERFER - PROJECTEUR - PROIETTORE

B14



1. (3) 016.183406
Scheinwerfer kompl.
Projecteur compl.
Proiettore compl.

2. (2) 016.176131
Scheinwerferhaube
Protection
Protezione

3. (2) 002.015735
Schraube
Vis
Vite

4. (2) 002.003055
Scheibe 5 mm
Rondelle
Rondella

5. (4) 002.015641
Einstellschraube
Vis réglage
vite regolazione

6. (4) 016.121668
Schraube
Vis
Vite

7. (2) 105.007326
Birne 12 V 25/25 W
Ampoule
Lampada

8. (2) 016.114121
Fassung
porte-ampoule
porta lampada

9. (2) 016.114122
Kappe
Capouchon
Cappuccio

10. (8) 002.015900
Schraube
Vis
Vite

11. (2) 016.127179
Feder
ressort
Molla

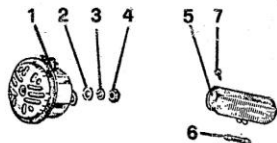
12. (2) 016.185843
Scheinwerferkorb
Supporte porte-projecteur
Anello porta faro

T. 106. HORN, INNENBELEUCHTUNG-CLAXON, FEU CABINE-CLAXON, FANALINO CABINA

B15

7. (2) 002.009000

Schraube
vis
Vite



1. (1) 016.155001

Horn
Claxon
Clacson

2. (1) 016.002383

Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

3. (1) 002.012540

Federring 8 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

4. (1) 002.020008

Mutter M8
Ecrou
Dado

5. (1) 016.150041

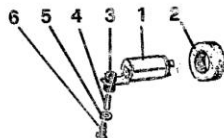
Innenbeleuchtung
Eclairage cabine
Fanalino cabina

6. (1) 105.006418

Birne 12 V 5 W
Ampoule
Lampada

B16

T. 111. BLINKGEBER - INTERRUPTEUR THERMIQUE - INTERRUOTORE TERMICO



1. (1) 016.071629
Blinkgeber
Interrupteur thermique
Interruttore termico

2. (1) 016.072761
gummi
Manchon
Manicotto

3. (1) 016.085789
Gummistülpe
Casse-caule
Passacavo

4. (1) 016.071703
Distanzrohr
Entretoise
Distanziale

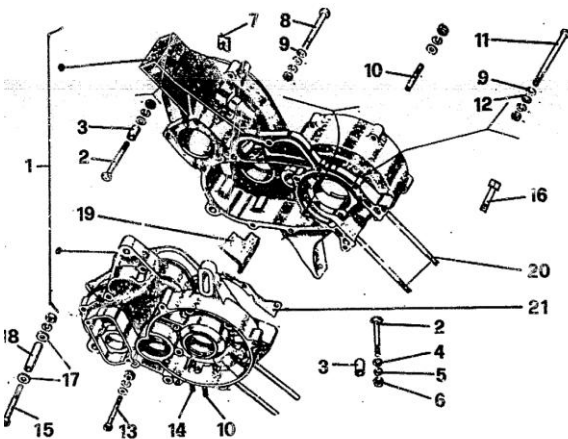
5. (1) 002.013963
Scheibe
Rondelle
Rondella

6. (1) 002.031037
Schraube
Vis
Vite

T. 72. Hinterachse - Suspension AR - Sospensione post.	D 10
T. 73. Stossdämpfer hinten - Amortisseur AR - Ammortizzatore post.	E 10
T. 74. Hinterachse - Axe AR - Axe post.	F 10
T. 75. Hinterachse - Axe AR - Axe post.	G 10
T. 76. Hinterbremse - Frein AR - Freno post.	H 10
T. 77. Bremsbacken hinten - Machoires AR - Ganasce post.	I 10
T. 78. Lenksäule - Tube de direction - Tubo sterzo	A 11
T. 79. Stossdämpfer vorn - Amortisseur AV - Ammortizzatore ant.	B 11
T. 80. Steuerlager - Groupe cavettes - Gruppo ralle	C 11
T. 81. Vorderachse - Axe AV - Axe ant.	D 11
T. 82. Bremsleitungen vorn - Tube frein AV - Tubo freno ant.	E 11
T. 83. Bremszylinder vorn - Cylindre frein AV - Cilindro freno ant.	F 11
T. 84. Bremsbacken vorn - Machoires AV - Ganasce ant.	G 11
T. 85. Lenkrad - Volant de direction - Volante	A 121
T. 86. Lenkung - Direction - Sterzo	B 12
T. 87. Lenkung - Direction - Sterzo	C 12
T. 88. Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio	D 12
T. 89. Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio	E 12
T. 90. Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio	F 12
T. 91. Pedale - Pédales - Pedaliera	G 12
T. 92. Hebel Retourgang - Levier comm. M.A. - Leva retromarcia	H 12
T. 93. Hauptbremszylinder - Pompe frein - Pompa freno	A 13
T. 94. Bremsöltank - Réservoir huile - Serbatoio olio	B 13
T. 95. Handbremshebel - Levier comm. frein - Leva comm. freno a mano	C 13
T. 96. Handbremskabel - Transmission frein - Trasmissione freno	D 13
T. 97. Kabelzüge - Transmission - Trasmissioni	E 13
T. 98. Bremsleitungen - Tuyau frein - tubo freno	F 13
T. 99. Zählerkabel - Transmission compteur-km - Trasmissione conta-km	G 13
T. 100. Kilometerzähler - Compteur-km - Conta-km	H 13
T. 101. Scheibenwischer - Essuie-glace - Tergicristallo	A 14
T. 102. Scheinwerfer - Projecteur - Proiettore	B 14
T. 103. Schlusslicht - Feu AR - Fanalino post.	C 14
T. 104. Nummernbeleuchtung - Feu plaque police - Fanalino targa	D 14
T. 105. Blinker vorn - Clignotants AV - Lampeggiatori ant.	A 15

T. 106. Horn, Innenbeleuchtung - Claxon, feu cabine - Clacson, fanalino cabine	B 15
T. 107. Batterie, Regler - Batterie, Regulateur - Batteria, Regolatore	C 15
T. 108. Schalter - Interrupteur - Interruttore	D 15
T. 109. Kontrollampen - Témoins - Gruppo spie	E 15
T. 110. Anlasserrelais - Télérupteur - Teleruttore	A 16
T. 111. Blinkgeber - Interrupteur thermique - Interruttore termico	B 16
T. 112. Sicherungshalter - Plaque pour fusible - Morsettiera	C 16
T. 113. Zündung - Allumage - Accensione	D 16
T. 114. Kabelbaum - Faisceau de câbles - Gruppo cavetti	E 16
T. 115. Brücke - pont - pianale	F 16

T. 3. MOTOREGHEUSE - CARTER - CARTER



1. (1) 016.221742 BIS 66721

MOTOREGHEUSE KOMPL.
CARTER COMPL.
CARTER COMPL.

1. (1) 016.196386 AB 66722

MOTOREGHEUSE KOMPL.
CARTER COMPL.
CARTER COMPL.

2. (5) 002.006327

SCHRAUBE 7 x 61
VIS
VITE

3. (2) 002.005437

PASSHÜLSE
TUBE DE REPÈRE
GRANO DI RIFERIMENTO

4. (18) 002.003057

SCHEIBE 7 MM
RONDELLE
RONDELLA

5. (20) 002.016407

FEDERRING 7 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

6. (18) 002.020107

MUTTER M 7
ECROU
DADO

7. (1) 016.115608

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

8. (2) 002.008411

SCHRAUBE 7 x 73
VIS
VITE

9. (6) 016.077713

DICHTUNG
RONDELLE
RONDELLA

10. (2) 002.000563

STEBBOLZEN 7 x 63
GOIJON
FRIGIONIERO

11. (4) 002.008415

SCHRAUBE 7 x 100
VIS
VITE

12. (1) 002.016631

SCHEIBE 7 MM
RONDELLE
RONDELLA

13. (3) 002.008419

SCHRAUBE 7 x 80
VIS
VITE

14. (1) 002.000439

STEBBOLZEN 7 x 44
GOIJON
FRIGIONIERO

15. (2) 002.008421

SCHRAUBE 7 x 58
VIS
VITE

16. (1) 002.015561

SCHRAUBE 7 x 60
VIS
VITE

17. (2) 002.006133

SCHEIBE 7 MM
RONDELLE
RONDELLA

18. (1) 002.005433

PASSHÜLSE
TUBE DE REPÈRE
GRANO DI RIFERIMENTO

19. (1) 016.126018

OELFÜHRUNG
GUIDE À HUILE
TEGOLINO OLIO

20. (4) 002.016058

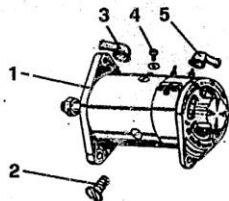
STEBBOLZEN
GOIJON
FRIGIONIERO

21. (1) 016.221739 BIS 66721

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

21. (1) 016.169801 AB 66722

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE



1. (1) 016.180959

DYNASTART KOMPL. BOSCH
DYNASTART KOMPL.
DINAMOTORE KOMPL.

3. (2) 016.120521

KAPPE
CAPUCHON
CAPPUCCTO

1. (1) 016.157715

DYNASTART KOMPL. EFEL
DYNASTART KOMPL.
DINAMOTORE KOMPL.

4. (1) 002.031052

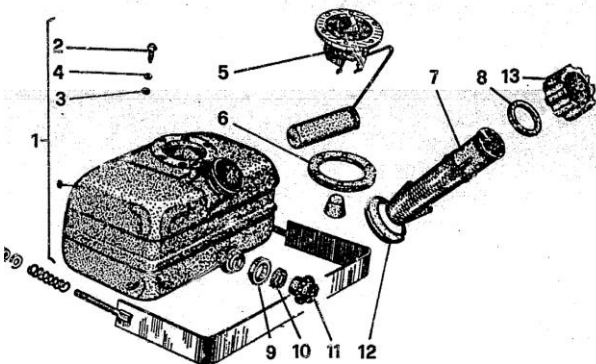
SCHRAUBE 5 x 8
VIS
VITE

2. (1) 016.159941

SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (1) 016.092531

KAPPE
CAPUCHON
CAPPUCCTO



1. (1) 016.183262

Celtank kompl.
Reservoir huile compl.
Serbatoio olio compl.

2. (6) 002.008455

Schraube
Vis
Vite

3. (1) 002.003054

Scheibe 4 mm
Rondelle
Rondella

4. (1) 002.012531

Federring 4mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

5. (1) 016.128493

Ölstandanzeiger
Indicateur huile
Indicatore olio

6. (1) 016.127152

Dichtung
Joint
Guarnizione

7. (1) 016.183263

Einfüllstutzen
Entouoir
Imbutto

8. (1) 016.145605

Dichtung
Joint
Guarnizione

9. (1) 016.159402

Fassung
Collier
Collare

10. (1) 016.159401

Dichtung
Joint
Guarnizione

11. (1) 016.183229

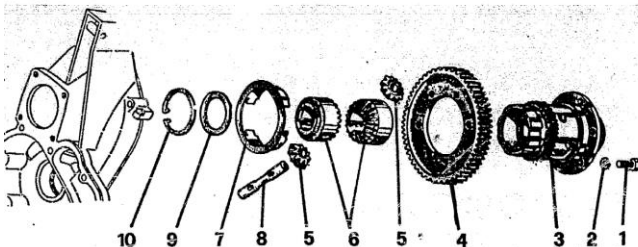
Schauglas
Temoin Huile
Spia olio

12. (1) 016.145606

Fassung
Collier
Collare

13. (1) 016.147218

Deckel
Bouchon
Tappo



1. (6) 016.127015 BIS 70095

SCHRAUBE
VIS
VITE

1. (6) 016.168065 AB 70096

SCHRAUBE
VIS
VITE

2. (6) 016.191195

FEDERING
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (1) 016.165154 BIS 70095

DIFF.-GEHÄUSE
CARTER
SCATOLA

3. (1) 016.243612 AB 70096

DIFF.-GEHÄUSE
CARTER
SCATOLA

4. (1) 016.132242 BIS 70095

TELLERRAD
COURONNE
CORONA

4. (1) 016.243611 AB 70096

TELLERRAD
COURONNE
CORONA

5. (2) 016.165155

KEGELRAD
PIGNON
SATELLITE

6. (2) 016.132136

KEGELRAD
PIGNON
SATELLITE

7. (1) 016.132244

HALTER
SUPPORT
SUPPORTO

8. (1) 016.132129

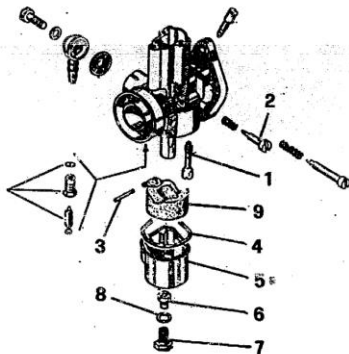
BOLZEN
PIVOT
PERNO

9. (1) 016.220575

SCHETBE
RONDELLE
RONDELLA

10. (1) 016.132134

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.



1. (1) 001.151070

STARTERDÜSE 70
GICLEUR STARTER
GETTO STARTER

2. (1) 016.137362 BIS 66721

STELLSCHRAUBE
VIS RÉGLAGE
VITE REGOLAZIONE

2. (1) 016.195769 AB 66722

STELLSCHRAUBE
VIS RÉGLAGE
VITE REGOLAZIONE

3. (1) 001.099316

STIFT
PIVOT
PERNO

4. (1) 016.099318

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.099319

SCHWIMMERGEHÄUSE
CUVE
VASCHETTA

6. (1) 016.181733 BIS 66721

HAUPTDÜSE 90
GICLEUR MAXI
GETTO MASSIMO

6. (1) 016.195766 AB 66722

HAUPTDÜSE 80
GICLEUR MAXI
GETTO MASSIMO

7. (1) 001.099322

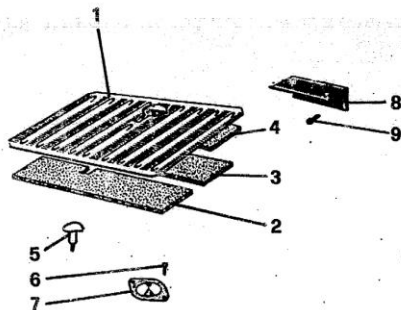
SCHRAUBE
VIS
VITE

8. (1) 001.099321

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

9. (1) 016.099326

SCHWIMMER
FLOTTEUR
GALLEGGIANTE



1. (1) 016.117135

MOTORDECKEL
COUVERCLE MOTEUR
PORTELLO MOTORE

2. (1) 016.147073 BIS 6.9.87

LÄRMMATTE VORN
PANNEAU INSONORISANT AV
PANNELLO ANT.

2. (1) 016.246357 AB 7.9.87

LÄRMMATTE VORN
PANNEAU INSONORISANT AV
PANNELLO ANT.

3. (1) 016.147074 BIS 6.9.87

LÄRMMATTE MITTE
PANNEAU INSON. INTERMÉDIAIRE
PANNELLO INTERMEDIO

3. (1) 016.246357 AB 7.9.87

LÄRMMATTE MITTE
PANNEAU INSON. INTERMÉD.
PANNELLO INTERMEDIO

4. (2) 016.147075 BIS 6.9.87

LÄRMMATTE HINTEN
PANNEAU INSONORISANT AR
PANNELLO POST.

4. (2) 016.246358 AB 7.9.87

LÄRMMATTE HINTEN
PANNEAU INSONORISANT AR
PANNELLO POST.

5. (1) 016.109361

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

6. (4) 002.008451

SCHRAUBE
VIS
VITE

7. (2) 016.107714

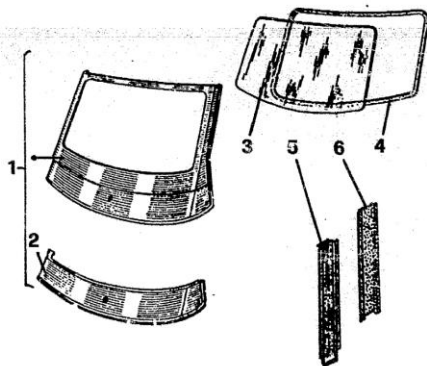
DECKEL
COUVERCLE
COPERCHIO

8. (1) 016.128038

ABDECKUNG
COUVERCLE
COPERCHIO

9. (2) 002.015733

SCHRAUBE
VIS
VITE



1. (1) 016.183010

SCHEIBENRAHMEN KOMPL.
ENCADREMENT COMPL.
PARABREZZA SENZA VETRO

2. (1) 016.143548

MITTELTEIL
PARTIE CENTRALE
PARTE CENTRALE

3. (1) 016.140808

WINDSCHUTZSCHEIBE
PARE-BRISE
PARABREZZA

4. (1) 016.140809

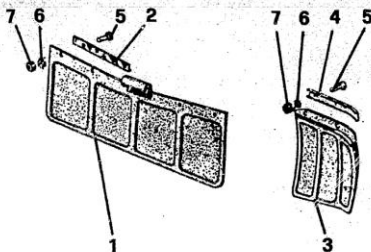
DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.129862

PFOSTEN HINTEN RECHTS
MONTANT AR. DROIT
MONTANTE POST. DESTRA

6. (1) 016.127855

TRÄGER HINTEN RECHTS
SUPPORT AR. DROIT
MONTANT POST. DESTRA



1. (1) 016.142436

SPRITZSCHUTZ VORN
BAVETTE AV.
PARASPRUZZI ANT.

2. (1) 016.142437

LEISTE
PROFILE
LISTELLO

3. (1) 016.240350

SPRITZSCHUTZ LINKS HINTEN
BAVETTE GAUCHE AR.
PARASPRUZZI SINISTRO POST.

3. (1) 016.240345

SPRITZSCHUTZ RECHTS HINTEN
BAVETTE DROIT AR.
PARASPRUZZI DESTRO POST.

4. (2) 016.142712

LEISTE
PROFILE
LISTELLO

5. (8) 002.031088

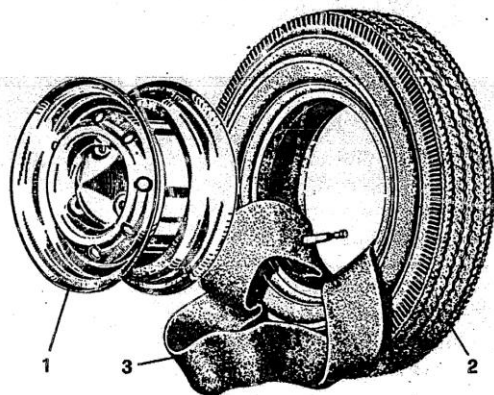
SCHRAUBE 6 x 16
VIS
VITE

6. (8) 002.016406

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

7. (8) 002.020106

MUTTER M 6
ECROU
DADO



1. (4) 016.129010

FELGE
JANTE
CERCHIO

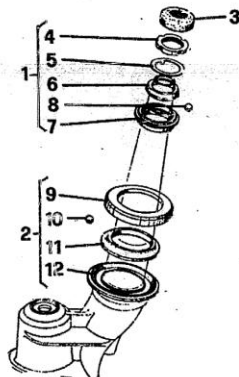
2. (4) 354.000016

PNEU 4,50 x 10
PNEU
COPERTONE

3. (4) 355.000005

SCHLAUCH 4,50 x 10
CHAMBRE A AIR
CAMERA D'ARIA

T. 80. STEUERLAGER - GROUPE CUVETTES - GRUPPO RALLE



7. (1) 016.108871

KONUS OBEN
CÔNE SUP.
CONO SUP.

8. (30) 001.014246

KUGEL
BILLE
SFERA

9. (1) 016.125190

SCHALE UNTEN
CUVETTE INF.
SEDE INF.

10. (27) 002.006381

KUGEL
BILLE
SFERA

11. (1) 016.125193

KONUS UNTEN
CÔNE INF.
CONO INF.

12. (1) 016.125223

STAUBDECKEL
PARE-POUSSIÈRE
PARAPOLVERE

1. (1) 016.153507

LAGERSATZ OBEN
GROUPE SIÈGE SUP.
GRUPPO RALLE SUP.

4. (1) 016.108874

MUTTER
DOUILÉE DE FIX.
GHIERA

2. (1) 016.154536

LAGERSATZ UNTEN
GROUPE SIÈGE INF.
GRUPPO RALLE INF.

5. (1) 016.108873

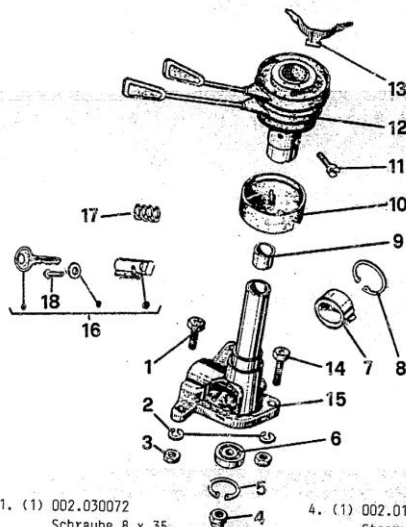
NASENSCHEIBE
RONDELLE D'ARRÊT
RONDELLA DI FERMO

3. (1) 016.109410

KAPPE
PARE-POUSSIÈRE
PARAPOLVERE

6. (1) 016.108872

SCHALE OBEN
CUVETTE SUP.
GHIERA SUP.



1. (1) 002.030072
Schraube 8 x 35
Vis
Vite

2. (3) 002.016408
Federring 8 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

3. (3) 002.020108
Mutter M 8
Ecrou
Dado

4. (1) 002.015235
Stopmutter M 10
Ecrou
Dado

5. (1) 002.006630
Seegerring
Circlips
Anello elast.

6. (1) 016.117435
Kugellager 10-30-9
Roulement
Cuscinetto

7. (2) 016.107554
Führungsring
Anneau guide
Anello guida

8. (2) 002.006635
Seegerring
Circlips
Anello elast.

9. (1) 016.117433
Buchse
Bague
Bussola

10. (1) 016.183876
Schutzring
Collier de protection
Collare

11. (1) 002.015633
Schraube
Vis
Vite

12. (1) 016.183877
Schaltergruppe
Commutateurs
Gruppo commutatore

13. (1) 016.119090
Blinkrücksteller
Ressort comm. clignot.
Molla com. lampegg.

14. (2) 002.031120
Schraube 8 x 25
Vis
Vite

15. (1) 016.143829 bis Mod. 87
Lenkgehäuse
Boîte
Scatola

15. (1) 016.225725 ab Mod. 88
Lenkgehäuse
Boîte
Scatola

16. (1) 016.143831 bis Mod. 87
Lenkschloss
Serrure
Serratura

16. (1) 016.216159 ab Mod. 88
Lenkschloss
Serrure
Serratura

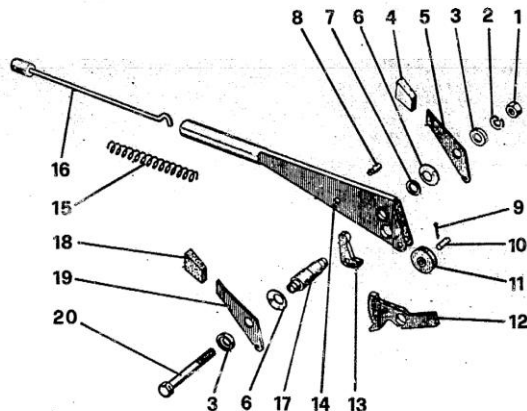
17. (1) 001.152195
Feder
Ressort
Molla

18. (1) 016.152099
Niete
Pivot
Perno

19. (1) 016.216161
Schlüssel
Clé
Chiave

C13

T. 95. HANDBREMSHEBEL - LEVIER COMM. FREIN - LEVA COM. FRENO A MANO



1. (1) 002.015252
Mutter M10
Ecrou
Dado

2. (1) 002.016410
Federring 10 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

3. (2) 016.125467
Scheibe
Rondelle
Rondella

4. (1) 016.117271
Knopf
Bouton
Pomello

5. (1) 016.128939
Starterhebel
Levier comm. starter
Leva com. starter

6. (2) 016.129622
Federscheibe
Rondelle ressort
Molla disco

7. (1) 016.129623
Schelbe
Rondelle
Rondella

8. (1) 016.109309
Stift
Pivot
Perno

9. (2) 002.012761
Splint
Goupille
Coppiglia

10. (1) 016.061860
Bolzen
Pivot
Perno

11. (1) 016.061859
Poulie
Poulie
Puleggia

12. (1) 016.125460
Segment
Secteur
Settore

13. (1) 016.109306
Sperrklinke
Cliquet
Nottolino

14. (1) 016.136698
Handbremshebel
Levier comm. frein
Leva com. freno

15. (1) 016.109310
Feder
Ressort
Molla

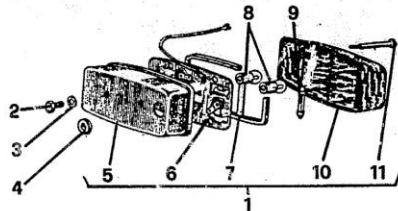
16. (1) 016.109307
Stange
Tige
Asta

17. (1) 016.128917
Achse
Pivot
Pernot

18. (1) 016.119927
Knopf
Bouton
Pomello

19. (1) 016.128937
Hebel Heizung
Levier comm. air chaud
Leva com. aria calda

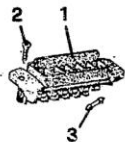
20. (1) 002.030103
Schraube 10x70
Vis
Vite



1. (1) 016.155634
Schlusslicht rechts
Feu AR droit
Fanalino post. destro
1. (1) 016.155632
Schlusslicht links
Feu AR gauche
Fanalino post. sinistro
2. (4) 002.031086
Schraube 6 x 12
Vis
Vite

3. (4) 002.016406
Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.
4. (2) 016.155582
Gummitülle
Passe-câble
Passacavo
5. (2) 016.155537
Schlusslichtgehäuse
Coros du feu AR
Corpo del fanalino

6. (1) 016.155575
Fassung links
porte-ampoule gauche
portalampada sinistra
6. (1) 016.155635
Fassung rechts
porte-ampoule droit
portalampada destra
7. (2) 016.155630
Dichtung
Joint
Guarnizione
8. (4) 105.005008
Birne 12 V 10 W
Ampoule
Lampada
9. (2) 105.005007
Birne 12 V 5 W
Ampoule
Lampada
10. (2) 016.155585
Schlusslicht Glas
Verre feu AR
Trasparente
11. (8) 002.015824
Schraube
Vis
Vite



1. (1) 016.125322
Sicherungshalter
Plaque pour fusible
Morsettiera
2. (6) 001.024967
Sicherung 8 A
Fusible
Fusibile
3. (2) 002.008455
Schraube
Vis
Vite

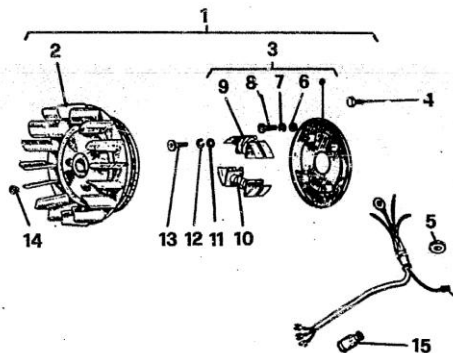
INDEX DER TAFELN ALPHABETISCH

30 - A 6 Ansaugrohr - Raccord d'ammission - Raccordo d'ammissione
 37 - K 8 Ansaugrohr - Tuyau d'aspiration - Tubo di aspirazione
 11 - B 3 Antrieb Dynastart - Dynastart - Dinamotore
 35 - F 6 Auspuff - Pot d'échappement - Marmitta
 44 - F 7 Armaturenbrett - Tableau de bord - Plancia porta strumenti
 110 - A 16 Anlassrelais - Télérupteur - Teleruttore
 53 - F 8 Batteriahalter - Support batterie - Supporto batteria
 107 - C 15 Batterie, Regler - Batterie, Regulateur - Batteria, Regolatore
 39 - A 7 Benzintank - Réservoir - Serbatoio
 40 - B 7 Benzinbahn - Robinet - Rubinetto
 105 - A 15 Blinker vorn - Clignotants AV - Lampeggiatori ant.
 111 - B 16 Blinkgeber - Interrupteur thermique - Interruttore termico
 62 - E 9 Bodenteppich - Tapis - Tappeto
 38 - I 6 Bremsleitungen - Tuyau frein - Tubo freno
 77 - I 10 Bremsbacken hinten - Machoires AR - Ganasce post.
 82 - E 11 Bremsleitungen vorn - Tube frein AV - Tubo freno ant.
 83 - F 11 Bremszylinder vorn - Cylindre frein AV - Cilindro freno ant.
 44 - G 11 Bremsbacken vorn - Machoires AV - Ganasce ant.
 94 - B 13 Bremsöltank - Réservoir huile - Serbatoio olio
 98 - F 13 Bremsölleitungen - Tuyau frein - tubo freno
 115 - F 16 Brücke - pont - pianale
 48 - A 8 Chassis - Chassis - Telaio
 49 - B 8 Chassis - Chassis - Telaio
 50 - C 8 Chassis - Chassis - Telaio
 51 - D 8 Chassis - Chassis - Telaio
 52 - E 8 Chassis - Chassis - Telaio
 61 - D 9 Defroster - Dégivreur - Sbrinatori
 27 - B 5 Differenzial - Differential - Differenziale
 28 - C 5 Differenzial - Differential - Differenziale
 12 - C 3 Dynastart - Dynastart - Dinamotore
 13 - D 3 Dynastart - Dynastart - Dinamotore
 14 - F 3 Dynastart - Dynastart - Dinamotore
 22 - E 4 Getriebe - Chang. vitesses - Cambio
 23 - F 4 Getriebe - Chang. vitesses - Cambio
 29 - D 5 Halbachse - Demi-axe - Semiasse
 93 - A 13 Hauptbremszylinder - Pompe frein - Pompa freno
 95 - D 13 Handbremshebel - Levier comm. frein - Leva comm. freno a mano
 96 - D 13 Handbremskabel - Transmission frein - Trasmissione freno

D1

INDEX DER TAFELN ALPHABETISCH

92 - H 12 Hebel Retourgang - Levier comm.M.A. - Leva retromarcia
 72 - D 10 Hinterachse - Suspension AR - Sospensione post.
 74 - F 10 Hinterachse - Axe AR - Axe post.
 75 - G 10 Hinterachse - Axe AR - Axe post.
 55 - H 8 Heizklappe - Convoyeur - Convogliatore
 76 - H 10 Hinterbremse - Frein AR - Freno post.
 106 - B 15 Horn, Innenbeleuchtung - Claxon, feu cabine - Clacson, fanalino cabine
 45 - G 7 Kabinenhimmel Panneau pour ciel - Cielo cabina
 97 - E 13 Kabelzüge - Transmission - Trasmissioni
 114 - E 16 Kabelbaum - Faisceau de câbles - Gruppo cavetti
 100 - H 13 Kilometerzähler - Compteur-km - Conta-km
 8 - H 2 Kolben - Piston - Pistone
 109 - E 15 Kontrollampen - Témoins - Gruppo spie
 2 - B 2 Kühlhaube - Calotte - Cuffia
 5 - E 2 Kurbelwelle - Vilebrequin - Albero motore
 6 - F 2 Kurbelwellenlager - Roulements vilebrequin - Cuscinetti albero motore
 15 - F 3 Kupplung - Embrayage - Frizione
 16 - G 3 Kupplung - Embrayage - Frizione
 17 - H 3 Kupplung - Embrayage - Frizione
 78 - A 11 Lenksäule - Tube de direction - Tubo sterzo
 85 - A 12 Lenkrad - Volant de direction - Volante
 86 - B 12 Lenkung - Direction - Sterzo
 87 - C 12 Lenkung - Direction - Sterzo
 54 - G 8 Luftleitung - Tuyau air - Tubo aria
 56 - I 8 Luftfilter - Filtre à air - Depuratore
 18 - A 4 Mischoelpumpe - Mélangeur - Miscelatore
 1 - A 2 Motor kompl. - Moteur compl. - Motore compl.
 3 - C 2 Motorgehäuse - Carter - Carter
 10 - A 3 Motoraufhängung - Support moteur - Supporto motore
 36 - G 6 Motorträger - Support moteur - Slitta porta motore
 37 - H 6 Motorträger - Support moteur - Porta motore
 41 - C 7 Motordeckel - Couvercle moteur - Portello motore
 47 - D 7 Motorschutz - Protection moteur - Protezione motore
 58 - A 9 Nummerhalter - Porte-plaque - Portatarga
 104 - D 14 Nummernbeleuchtung - Feu plaque police - Fanalino targa
 19 - B 4 Ölleitung - Tube huile - Tubo olio
 20 - C 4 Öltank - Réservoir huile - Serbatoio olio



1. (1) 016.164960 BIS 66721

ROTOR KOMPL.
VOLANT MAGN. COMPL.
VOLANO MAGN. COMPL.

1. (1) 016.220243 AB 66722

ROTOR KOMPL.
VOLANT MAGN. COMPL.
VOLANO MAGN. COMPL.

2. (1) 016.140608 BIS 66721

ROTOR
VOLANT MAGN.
VOLANO MAGN.

2. (1) 016.215661 AB 66722

ROTOR
VOLANT MAGN.
VOLANO MAGN.

3. (1) 016.164961 BIS 66721

ANKERPLATTE KOMPL.
SUPP. BOBINES COMPL.
SUPP. BOBINE COMPL.

3. (1) 016.220235 AB 66722

ANKERPLATTE KOMPL.
SUPP. BOBINES COMPL.
SUPP. BOBINE COMPL.

4. (3) 002.031089

SCHRAUBE 6 x 18
VIS
VITE

5. (1) 016.169891

GUMMITÜLLE
PASSE-CÂBLE
PASSACAVO

6. (3) 002.003055

SCHEIBE 5 MM
RONDELLE
RONDELLA

7. (3) 002.006965

FEDERRING 5 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

8. (3) 002.010047

SCHRAUBE 5 x 14
VIS
VITE

9. (1) 016.140611 BIS 66721

LADESPULE
BOBINE D'ALIMENT.
BOBINA DI CARICA

9. (1) 016.195006 AB 66722

LADESPULE
BOBINE D'ALIMENT.
BOBINA DI CARICA

10. (1) 016.164962 BIS 66721

STEUERSPULE
BOBINE DE DIRECTION
BOBINA SINCRON

10. (1) 016.196108 AB 66722

STEUERSPULE
BOBINE DE DIRECTION
BOBINA SINCRON

11. (4) 002.003054

SCHEIBE 4 MM
RONDELLE
RONDELLA

12. (4) 002.016404

FEDERRING 4 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

13. (4) 002.015612

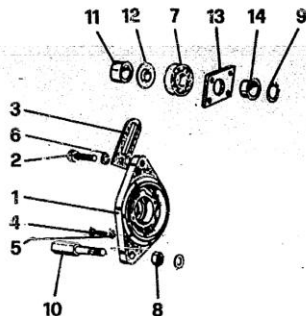
SCHRAUBE 4 x 18
VIS
VITE

14. (3) 016.124208

PROPFEN
BOUCHON
CAPSULA

15. (1) 001.152937

KAPPE
CAPUCHON
CAPPUCCIO



1. (1) 016.181551

LAGERFLANSCH
SUPPORT
SUPPORTO

2. (1) 002.030071

SCHRAUBE 8 x 32
VIS
VITE

3. (1) 016.116365

PLATTE
PLAQUE
PIASTRA

4. (6) 001.120107

SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (6) 016.120108

FEDERRING
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

6. (2) 002.016408

FEDERRING 8 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

7. (1) 001.002802

KUGELLAGER 17-40-12
ROULEMENT
CUSCINETTO

8. (1) 002.020109

MUTTER M 8
ECROU
DADO

9. (1) 016.184300

RING
RONDELLE
ANELLO

10. (1) 016.113528

SCHRAUBE
VIS
VITE

11. (1) 016.184304

DISTANZRING
ENTRETOISE
DISTANZIALE

12. (1) 016.184303

STAUBDECKEL
PARE-POUSSIÈRE
PARAPOLVERE

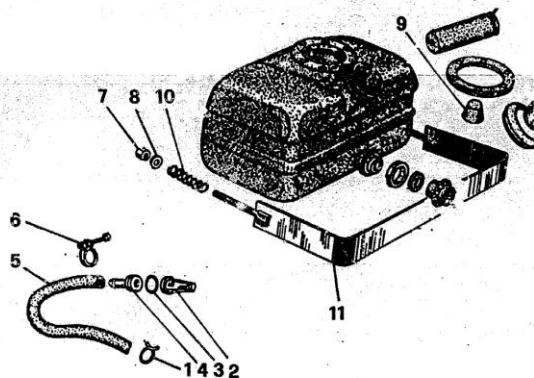
13. (1) 016.159930

PLATTE
PLAQUE
PIASTRA

14. (1) 016.159929

RING
RONDELLE
ANELLO

T. 21. OILTANK - RESERVOIR HUILE - SERBATOIO OLIO



7. (2) 002.020106

MUTTER M 6
ECROU
DADO

8. (2) 002.005125

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

9. (1) 016.145604

KAPPE
BOUCHON
GOCCIOLATOIO

10. (2) 016.145590

FEDER
RESSORT
MOLLA

11. (1) 016.145586

HALTEBAND
COLLIER
FASCIA

1. (2) 016.159533

SCHLAUCHSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

2. (1) 016.183231

FILTER
FILTRE
FILTRO

3. (1) 016.129475

DICHTUNG
JOINT
GUATHIZIONE

4. (1) 016.183232

RACCORD
RACCORD
RACCORDO

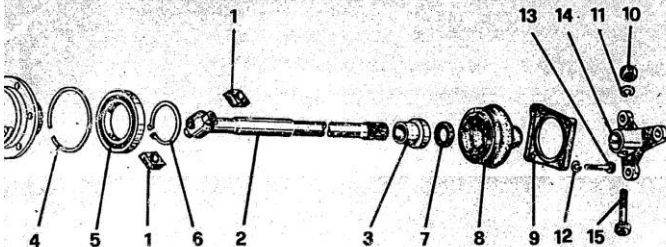
5. (1) 016.159413

OELSCHLAUCH
TUBE HUILE
TUBO OLIO

6. (1) 016.185223

SCHLAUCHSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

T. 29. HALBACHSE - DEMI-AXE - SEMIASSE



1. (4) 016.112867

GLEITSTEIN
COULISSEAU
PATTINO

2. (2) 016.113100

ACHSWELLE
ARBRE
SEMIASSE

3. (2) 016.113278

BUCHSE
DOUVILLE
BUSSOLA

4. (1) 016.111353

SICHERUNG
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

5. (1) 002.007066

KUGELLAGER 50-80-10
ROULEMENT
CUSCINETTO

6. (1) 002.006450

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

7. (2) 016.183511

SIMMERRING 22-32-7
BAGUE
ANELLO

8. (2) 016.198618

GUMMIBALG
SOUFFLET
CUFFIA

9. (2) 016.111356

DECKEL
COUVERCLE
COPERCHIO

10. (2) 002.015252

MUTTER M 10
ECROU
DADO

11. (2) 002.016410

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

12. (8) 002.016406

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

13. (8) 002.030050

SCHRAUBE 6 x 25
VIS
VITE

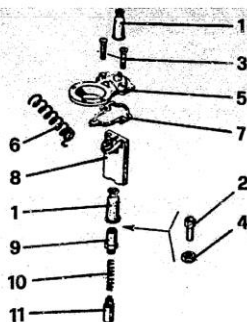
14. (2) 016.111498

NABE
MOYEU
MOZZO

15. (2) 002.015578

SCHRAUBE 10 x 45
VIS
VITE

T. 33. VERGASER - CARBURATEUR - CARBURATORE



1. (2) 016.093659

KAPPE
CAPUCHON
CAPPUCCIO

2. (2) 001.024638

STELLSCHRAUBE
VIS RÉGLAGE
VITE REGOLAZIONE

3. (2) 001.085418 BIS 66721

SCHRAUBE
VIS
VITE

3. (2) 016.195775 AB 66722

SCHRAUBE
VIS
VITE

4. (1) 001.002613

MUTTER
ECROU
DADO

5. (1) 016.146229 BIS 66721

VERGASERDECKEL
COUVERCLE
COPERCIO

5. (1) 016.195765 AB 66722

VERGASERDECKEL
COUVERCLE
COPERCIO

6. (1) 001.093994

SCHIEBERFEDER
RESSORT
MOLLA VALVOLA

7. (1) 001.152347 BIS 66721

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

7. (1) 016.195777 AB 66722

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

8. (1) 016.180829 BIS 66721

GASSCHIEBER
BOISSEAU
VALVOLA GAS

8. (1) 016.195777 AB 66722

GASSCHIEBER
BOISSEAU
VALVOLA GAS

9. (1) 016.142161 BIS 66721

VERSCHRAUBUNG
BOUCHON SOUPAPE
TAPPO VALVOLA

9. (1) 016.195544 AB 66722

VERSCHRAUBUNG
BOUCHON SOUPAPE
TAPPO VALVOLA

10. (1) 001.092504 BIS 66721

FEDER
RESSORT
MOLLA

10. (1) 016.195543 AB 66722

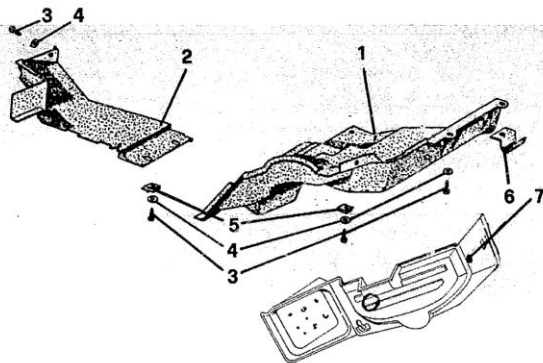
FEDER
RESSORT
MOLLA

11. (1) 001.115783 BIS 66721

STARTERVENTIL
SOUPAPE
VALVOLA STARTER

11. (1) 016.195542 AB 66722

STARTERVENTIL
SOUPAPE
VALVOLA STARTER



1. (1) 016.140006 bis 6.9.87

Schutz links
Protection gauche
Grembialino sinistro

1. (1) 016.246354 ab 7.9.87

Schutz links
Protection gauche
Grembialino sinistro

2. (1) 016.140007

Schutz rechts
Protection droit
Grembialino destro

2. (1) 016.246353 ab 7.9.87

Schutz rechts
Protection droit
Grembialino destro

3. (17) 002.008455

Schraube
Vis
Vite

4. (12) 002.013763

Scheibe
Rondelle
Rondella

5. (7) 016.196272

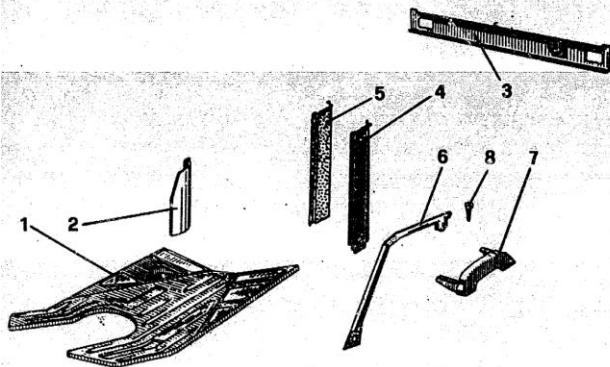
Federmutter
Ecrou
Dado

6. (1) 016.143873

Schelle
Collier
Fascetta

7. (1)

Schutz hinten
Protection AR.
Grembialino post.



6. (1) 016.129882

TRÄGER OBEN RECHTS
SUPPORT SUP. DROIT
MONTANTE SUP. DESTRA

6. (1) 016.129883

TRÄGER OBEN LINKS
SUPPORT SUP. GAUCHE
MONTANTE SUP. SINISTRA

7. (2) 016.129361

KOTFLÜGEL HINTEN
GARDE-BOUE AR.
PARAFANGO POST.

8. (4) 016.121668

SCHRAUBE
VIS
VITE

1. (1) 016.145425

KABINENBODEN
PLANCHER CABINE
PAVIMENTO CABINE

2. (1) 016.145417

TRÄGER VORN LINKS
SUPPORT AV. GAUCHE
MONTANTE ANT. SINISTRA

2. (1) 016.145418

TRÄGER VORN RECHTS
SUPPORT AV. DROIT
MONTANTE ANT. DESTRA

3. (1) 016.129358

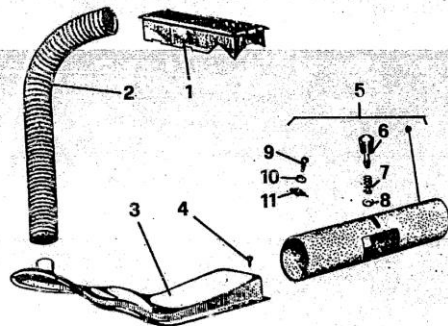
TRÄGER HINTEN
SUPPORT AR.
TRAVERSO POST.

4. (1) 016.129861

PFOSTEN HINTEN LINKS
MONTANT AR. GAUCHE
MONTANTE POST. SINISTRA

5. (1) 016.125100

TRÄGER HINTEN LINKS
SUPPORT AR. GAUCHE
MONTANTE POST. SINISTRA



7. (1) 016.140312

FEDER
RESSORT
MOLLA

8. (1) 002.013768

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

9. (1) 002.008455

SCHRAUBE
VIS
VITE

10. (1) 002.013763

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

11. (1) 002.008080

FEDERMUTTER
PLAQUETTE
PIASTRINA

1. (1) 016.183784

DEFROSTER
DÉGIVREUR
GRIGLIA

2. (1) 016.216988

SCHLAUCH
TUYAU
TUBO

3. (1) 016.145451

LUFTLEITUNG
CANALISATION
CONDOTTO ARIA CALDA

4. (6) 016.121668

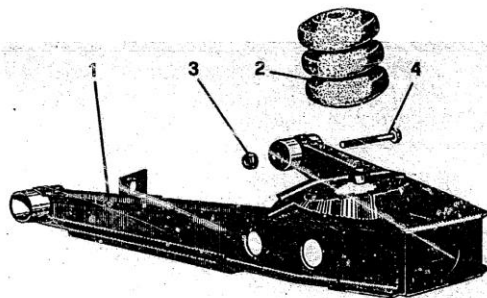
SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (1) 016.140314

LUFTROHR KOMPL.
DIAPHRAGME
DEVIATORE ARIA CALDA

6. (1) 016.140311

KNOPF
BOUTON
POMELLO



1. (1) 016.117280

AUFHÄNGUNG LINKS
TRIANGLE GAUCHE
TRIANGOLO SINISTRO

1. (1) 016.117281

AUFHÄNGUNG RECHTS
TRIANGLE DROIT
TRIANGOLO DESTRO

2. (1) 016.116385

GUMMIPUFFER (PAAR)
COUPLE TAMPONS
COPPIA TAMPONI

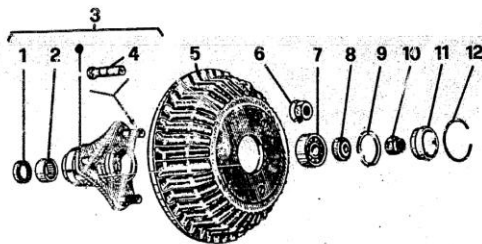
3. (4) 002.015235

MUTTER M 10
ECROU
DADO

4. (4) 002.030105

SCHRAUBE 10 x 80
VIS
VITE

T. 81. VORDERACHSE - AXE AV. - AXE ANT.



1. (1) 016.136434

SIMMERRING
BAGUE
ANELLO

2. (1) 016.125289

NADELLAGER
ROULEMENT
CUSCINETTO

3. (1) 016.136435

RADNABE
MOYEU
MOZZO

4. (3) 016.108215

RADBOLZEN
BOULON
BULLONE

5. (1) 016.137224

BREMSTROMMEL
TAMBOUR FREIN
TAMBURO FRENO

6. (3) 016.108213

RADMUTTER
ECROU
DADO

7. (1) 001.030209

KINGELLAGER 15-42-13
ROULEMENT
CUSCINETTO

8. (1) 016.180431

TELLER
GODET
PIATTELLO

9. (1) 002.006642

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

10. (1) 016.074521

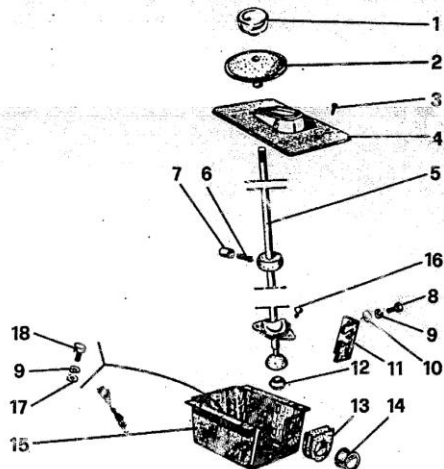
MUTTER
ECROU
DADO

11. (1) 016.107871

KAPPE
CAPUCHON
CAPPELOTTO

12. (1) 016.107870

RING
CIRCLIPS
ANELLO



1. (1) 016.108995

Knopf
Bouton
Pomello

2. (1) 016.128400

Schutzdeckel
Protection
Protezione

3. (4) 016.121668

Schraube
Vis
Vite

4. (1) 016.128399

Deckel
Couvercle
Coperchio

5. (1) 016.136375

Schalthebel
Levier
Leva com. cambio

6. (1) 016.136762

Feder
Ressort
Molla

7. (1) 016.136761

Bolzen
Pivot
Pernot

8. (2) 002.031086

Schraube 6 x 12
Vis
Vite

9. (6) 002.016406

Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

10. (2) 002.006175

Scheibe 6 mm
Rondelle
Rondella

11. (1) 016.136992

Schaltführung
Equerre
Squadretta

12. (1) 016.128389

Kugelsitz
Siège pour levier
Sede sferica

13. (1) 016.108997

Halter
Support
Supporto

14. (1) 016.107369

Büchse
Bague
Bussola

15. (1) 016.108987

Schaltkasten
Bolte
Scatola

16. (3) 002.005713

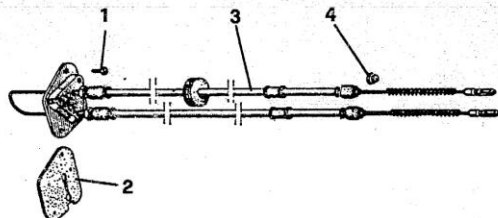
Niete
Rivet
Ribattino

17. (4) 002.003056

Scheibe 6 mm
Rondelle
Rondella

18. (4) 002.031088

Schraube 6 x 15
Vis
Vite



1. (1) 002.014705

Schraube
Vis
Vite

4. (2) 016.116232

Federteller
Godet
Scodellino

2. (1) 016.140913

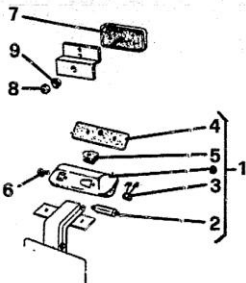
Dichtung
Joint
Guarnizione

3. (1) 016.128510

Bremskabel kompl.
Transmission frein compl.
Trasmissione freno compl.

D14

T. 104. NUMMERNBELEUCHTUNG - FEU PLAQUE POLICE - FANALINO TARGA



7. (2) 016.180158

Rückstrahler
Catadioptr
catadiottro

8. (2) 002.020104

Mutter M4
Ecrou
Dado

9. (2) 002.016404

Federring 4 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

1. (1) 016.150915

Nummernbeleuchtung
Feu plaque police
Fanalino targa

2. (1) 105.005007

Birne 12 V 5 W
Ampoule
lampada

3. (1) 016.114016

Feder
Ressort
Molla

4. (1) 016.105153

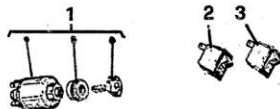
Dichtung
Joint
Guarnizione

5. (1) 016.016516

Gummitülle
Passe-câble
Passacavo

6. (2) 002.008451

Schraube
Vis
Vite



1. (1) 016.140732 (A)

Zündschloss kompl.
Commutateur compl.
Commutatore compl.

1. (1) 016.216159 (B)

Zünd-Lenkschloss kompl.
Commutateur avec serrure compl.
Commutatore con serratura compl.

2. (1) 016.185270

Wischerschalter
Interrupteur d'essuie-glace
Interruttore tergicristallo

3. (1) 016.128886

Lichtschalter
Interrupteur-feux
Interruttore luci

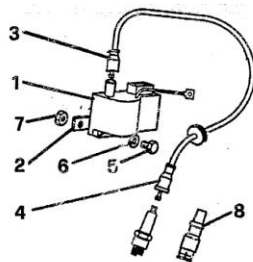
(A)

Montage Armaturen Brett
Montage tableau de bord
Montage plancia porta strumenti

(B)

Montage Lenksäule
Montage Direction
Montage sterzo

D16



7. (2) 002.020206

Mutter M6
Ecrou
Dado

8. (1) 016.192372

Kerzenstecker
Capuchon
Cappuccio

1. (1) 016.240275

Elektronik-Box
Dispositif electr.
Dispositivo eletr.

2. (1) 016.140617

Platte
Plaquette
Piastrina

3. (1) 016.231531

Kappe
Capuchon
Cappuccio

4. (1) 001.071671

Kappe
Capuchon
Cappuccio

5. (2) 002.031088

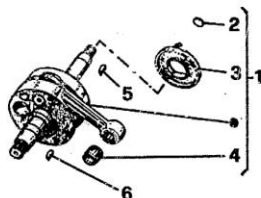
Schraube 6 x 16
Vis
Vite

6. (2) 002.012533

Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

- 21 - D 4 Oeltank - Réservoir huile - Serbatoio olio
 91 - G 12 Pedale - Pédales - Pedaliera
 71 - C 10 Räder - Roues - Ruote
 25 - H 4 Retourschaltung - Changem. retour - Ingranaggio invertitore
 26 - A 5 Schaltung - Chang. vitesses - Cambio
 63 - F 9 Schutzleiste - Protection - Protezione
 69 - A 10 Scheibenwascher - Lave-glacé - Lavacristallo
 88 - D 12 Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio
 89 - E 12 Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio
 90 - F 12 Schaltung - Changement vitesses - Comando cambio
 101 - A 14 Scheibenwischer - Essuie-glacé - Tergicristallo
 102 - B 14 Scheinwerfer - Projecteur - Proiettore
 103 - C 14 Schlusslicht - Feu AR - Fanalino post.
 108 - D 15 Schalter - Interrupteur - Interruttore
 59 - B 9 Sitz - Siège - Sedile
 112 - C 16 Sicherungshalter - Plaque pour fusible - Morsettiera
 60 - C 9 Spritzschutz - Bavette - Paraspruzzi
 64 - G 9 Spiegel - Retroviseur - Specchio
 80 - C 11 Steuerlager - Groupe cavettes - Gruppo ralle
 47 - I 7 Stossstange - Pare-choc - Paraurti
 73 - E 10 Stossdämpfer hinten - Amortisseur AR - Ammortizzatore post.
 79 - B 11 Stossdämpfer vorn - Amortisseur AV - Ammortizzatore ant.
 65 - H 9 Türen - portes - porte
 66 - I 9 Türen - portes - porte
 67 - K 9 Türen - portes - porte
 68 - L 9 Türen - portes - porte
 31 - B 6 Vergaser - Carburateur - Carburatore
 32 - C 6 Vergaser - Carburateur - Carburatore
 33 - D 6 Vergaser - Carburateur - Carburatore
 34 - E 6 Vergaser - Carburateur - Carburatore
 43 - E 7 Verkleidungen - Panneau - Pannelli
 24 - G 4 Vorgelegewelle - Engrenage multiplié - Ingranaggio multiplo
 81 - D 11 Vorderachse - Axe AV - Axe ant.
 70 - B 10 Werkzeug - Outils - Utensili
 99 - G 13 Zählerkabel - Transmission compteur-km - Trasmissione conta-km
 46 - H 7 Zierleisten - Profil de bordure - Cprigiunto
 4 - D 2 Zündung - Volant magn. - Volano magn.
 113 - D 16 Zündung - Allumage - Accensione
 7 - G 2 Zylinder - Cylindre - Cilindro
 9 - I 2 Zylinderkopf - Culasse - Testa del cilindro

T. 5. KURBELWELLE - VILEBREQUIN - ALBERO MOTORE



1. (1) 016.145538 BIS 66721

KURBELWELLE KOMPL.
VILEBREQUIN KOMPL.
ALBERO MOT. KOMPL.

1. (1) 016.199604 AB 66722

KURBELWELLE KOMPL.
VILEBREQUIN KOMPL.
ALBERO MOT. KOMPL.

2. (1) 012.400047

DECKEL
BOUCHON
TAPPO

3. (1) 016.221261

OELRING
BAGUE
RACCOGLIATORE

4. (1) 016.136322 01

NADELLAGER I.
ROULEMENT
GABBIA A RULLINI

4. (1) 016.136322 02

NADELLAGER II.
ROULEMENT
GABBIA A RULLINI

4. (1) 016.136322 03

NADELLAGER III.
ROULEMENT
GABBIA A RULLINI

4. (1) 016.136322 04

NADELLAGER IIII.
ROULEMENT
GABBIA A RULLINI

5. (1) 001.000267 BIS 66721

KEIL KUPPL.-SEITE
CLAVETTE COTE EMBRAYAGE
CHIAVETTA LATO FRIZIONE

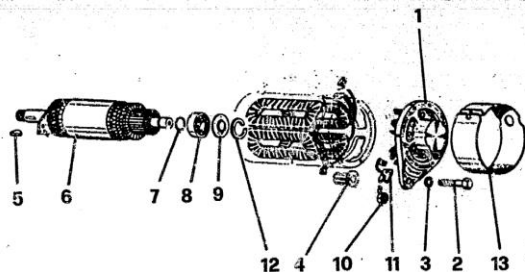
5. (1) 002.018209 AB 66722

KEIL KUPPL.-SEITE
CLAVETTE COTE EMBRAYAGE
CHIAVETTA LATO FRIZIONE

6. (1) 001.000097

KEIL SCHWUNGRADSEITE
CLAVETTE COTE VOLANT MAGN.
CHIAVETTA LATO VOLANO

T. 14. DYNASTART - DYNASTART - DINAMOTORE



1. (1) 016.181552

LAGERFLANSCH
SUPPORT
SUPPORTO

2. (1) 002.031157

SCHRAUBE 10 x 30
VIS
VITE

3. (1) 002.016410

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (1) 016.113634

BUCHSE
DOUVILLE
BUSSOLA

5. (1) 016.120119

KEIL
CLAVETTE
CHIAVETTA

6. (1) 016.120113

ANKER
INDUIT
INDOTTO

7. (1) 016.120115

RING
CIRCLIPS
ANELLO

8. (1) 001.102258

KUGELLAGER 15-35-11
ROULEMENT
CUSCINETTO

9. (1) 016.120116

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

10. (4) 016.120111

FEDER
RESSORT
MOLLA

11. (1) 016.159922

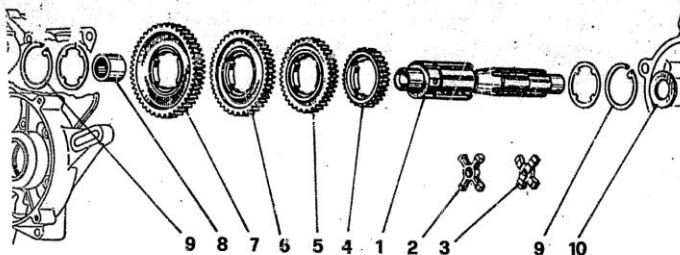
SATZ KOHLEN (4)
SERIE BALAIS
SERIE SPAZZOLE

12. (1) 016.151384

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

13. (1) 016.120120

BAND
BANDE
FASCIA



1. (1) 016.221570

GETRIEBEWELLE
ARBRE ENGRANGES
ALBERO

2. (1) 016.112190 BIS 66721

SCHALTKREUZ 1.+2.GANG
CROISSILON
CROCERA

2. (1) 016.221568 AB 66722

SCHALTKREUZ 1.+2.GANG
CROISSILON
CROCERA

3. (1) 016.112191 BIS 66721

SCHALTKREUZ 3.+4.GANG
CROISSILON
CROCERA

3. (1) 016.221569 AB 66722

SCHALTKREUZ 3.+4.GANG
CROISSILON
CROCERA

4. (1) 016.152465 BIS 66721

ZAHNRAD 4. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

4. (1) 016.169736 AB 66722

ZAHNRAD 4. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

5. (1) 016.156043 BIS 66721

ZAHNRAD 3. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

5. (1) 016.169735 AB 66722

ZAHNRAD 3. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

6. (1) 016.156042 BIS 66721

ZAHNRAD 2. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

6. (1) 016.169734 AB 66722

ZAHNRAD 2. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

7. (1) 016.156041 BIS 66721

ZAHNRAD 1. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

7. (1) 016.169733 AB 66722

ZAHNRAD 1. GANG
ENGRAGE
INGRANAGGIO

8. (1) 016.128635

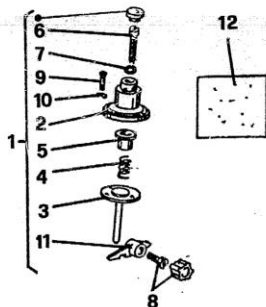
NADELLAGER
ROULEMENT
CUSCINETTO

9. (2) 002.009101

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

10. (1) 016.129516

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA



1. (1) 016.195776 AB 66722

GRUPPE UNTERDRUCKREGLER
GROUPE DÉCÉLÉRATION
GRUPPO DECELERATA

2. (1) 016.195784 AB 66722

MEMBRANEDÉCKEL
COUVERCLE
COPERCHIO

3. (1) 016.195785 AB 66722

MEMBRANE
MEMBRANE
MEMBRANA

4. (1) 016.195786 AB 66722

FEDER
RESSORT
MOLLA

5. (1) 016.195787 AB 66722

KAPPE
GOBELET
BICCHIERINO

6. (1) 016.195788 AB 66722

STELLSCHRAUBE
VIS RÉGLAGE
VITE REGOLAZIONE

7. (1) 016.195789 AB 66722

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

8. (1) 016.195773 AB 66722

BOLZEN
PIVOT
PERNO

9. (3) 016.195774 AB 66722

SCHRAUBE
VIS
VITE

10. (3) 016.152760 AB 66722

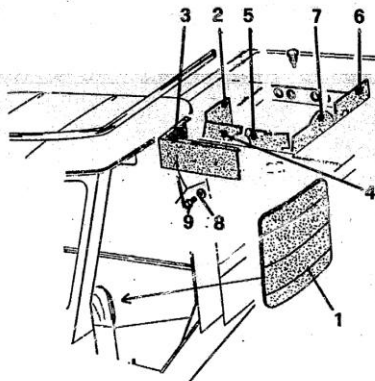
SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

11. (1) 016.195772 AB 66722

WAAGE
BALANCIER
BILANCIERE

12. (1) 016.154753

DICHTSATZ VERGASER
JEU DE JOINTS CARBURATEUR
SERIE GUARNIZIONI CARBURATORE



1. (1) 016.142547

VERKLEIDUNG GRAU
PANNEAU GRIS
PANNELLO GRIGIO

1. (1) 016.240369

VERKLEIDUNG SCHWARZ
PANNEAU NOIR
PANNELLO NERO

2. (1) 016.147072

LÄRMMATTE RECHTS
PANNEAU INSONORISANT DROIT
PANNELLO DESTRO

3. (1) 016.147057

LÄRMMATTE RECHTS
PANNEAU INSONOR. DROIT
PANNELLO DESTRO

4. (1) 016.147077

LÄRMMATTE VORN RECHTS
PANNEAU INSONOR. AV DROIT
PANNELLO ANT. DESTRO

5. (1) 016.147078 BIS 6.9.87

LÄRMMATTE VORN LINKS
PANNEAU INSONOR. AV GAUCHE
PANNELLO ANT. SINISTRO

5. (1) 016.246359 AB 7.9.87

LÄRMMATTE VORN LINKS
PANNEAU INSONOR. AV GAUCHE
PANNELLO ANT. SINISTRO

6. (1) 016.147080 BIS 6.9.87

LÄRMMATTE HINTEN LINKS
PANNEAU INSONOR. AR GAUCHE
PANNELLO POST. SINISTRO

6. (1) 016.246356 AB 7.9.87

LÄRMMATTE HINTEN LINKS
PANNEAU INSONOR. AR GAUCHE
PANNELLO POST. SINISTRO

7. (1) 016.147076

LÄRMMATTE LINKS
PANNEAU INSONOR. GAUCHE
PANNELLO SINISTRO

8. (5) 002.013763

SCHEIBE
RONDELLE
LONDELLA

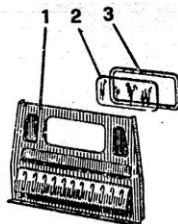
9. (5) 002.008455

SCHRAUBE
VIS
VITE

10. (5) 016.230654 AB 7.9.87

FEDER
RESSORT
MOLLA

T. 52. CHASSIS - CHASSIS - TELAIO



1. (1) 016.129490

RÜCKWAND
CLAISSON AR.
PARATIA POST.

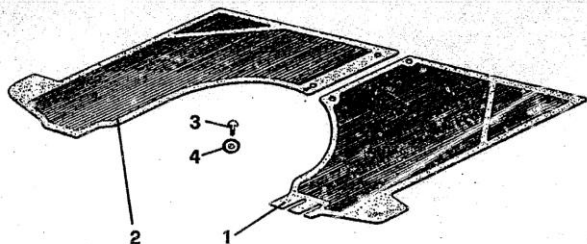
2. (1) 016.125316

GLAS
GLACE
TRASPARENTE

3. (1) 016.125317

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

T. 62. BODENTEPPICH - TAPIS - TAPPETTO



1. (1) 016.199347

TEPPICH LINKS
TAPIS GAUCHE
TAPPETTO SINISTRO

4. (4) 016.140349

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

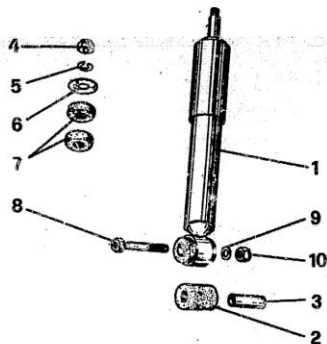
2. (1) 016.199348

TEPPICH RECHTS
TAPIS DROIT
TAPPETTO DESTRO

3. (4) 002.008455

SCHRAUBE
VIS
VITE

T. 73. STOSSDÄMPFER HINTEN - AMORTISSEUR AR. - AMMORTIZZATORE POST.



7. (4) 016.074414

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

8. (2) 002.030101

SCHRAUBE 10 x 60
VIS
VITE

9. (2) 002.016626

SCHEIBE 10 MM
RONDELLE
RONDELLA

10. (2) 002.015235

MUTTER M 10
ECROU
DADO

1. (2) 016.136451

STOSSDÄMPFER HINTEN
AMORTISSEUR AR.
AMMORTIZZATORE POST.

2. (2) 016.157103

GUMMI
TAMPON
TAMPONE

3. (2) 016.107827

BÜCHSE
BAGUE
BUSSOLA

4. (2) 002.021110

MUTTER 10 MM
ECROU
DADO

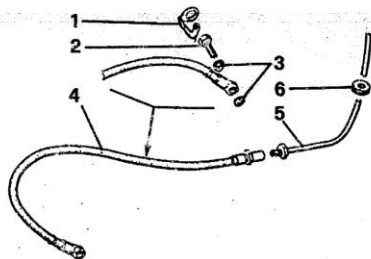
5. (2) 002.016410

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

6. (2) 002.006066

SCHEIBE 10 MM
RONDELLE
RONDELLA

T. 82. BREMSLEITUNGEN VORN - TUBE FREIN AV. - TUBO FRENO ANT.



1. (1) 016.127928

HALTER
PLAQUETTE
PIASTRINA

2. (1) 016.127863

SCHRAUBE
VIS
VITE

3. (2) 016.127927

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

4. (1) 016.226707

BREMSSCHLAUCH
TUYAU FLEX.
TUBO FLESS.

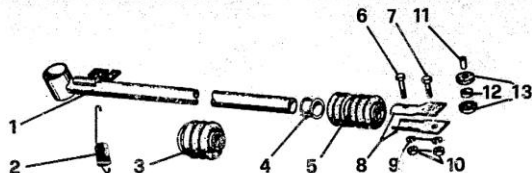
5. (1) 016.129743

OELLEITUNG
TUYAU
TUBO

6. (1) 016.140830

GUMMITÜLLE
PASSE-CÂBLE
PASSACAVO

E12



1. (1) 016.128396
Schaltstange vorn
Tirant av.
Tirante ant.

2. (1) 016.126989
Feder
Ressort
Molla

3. (1) 016.136447
Gummibalg
Manchon
Soffietto

4. (1) 016.107369
Büchse
Bague
Bussola

5. (1) 016.136448
Gummibalg
Manchon
Soffietto

6. (1) 002.030051
Schraube 6 x 28
Vis
Vite

7. (1) 002.030050
Schraube 6 x 25
Vis
Vite

8. (2) 016.112171
Platte
Plaqueette
Piastrina

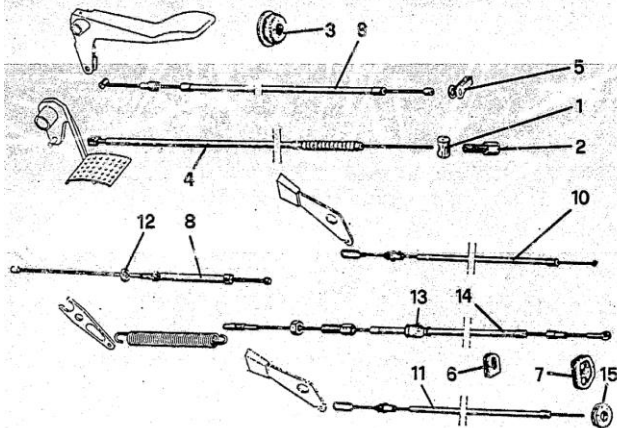
9. (2) 002.016406
Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

10. (2) 002.020106
Mutter M 6
Ecrou
Dado

11. (1) 016.112174
Distanzrohr
Entretôise
Distanziale

12. (1) 016.112173
Büchse
Bague
Bussola

13. (2) 016.112175
Gummischelbe
Caoutchouc
Gomma



1. (1) 016.134110

Nippel
Embout
Barilotto

2. (1) 012.402384

Stellschraube
Vis réglage
Registro

3. (1) 001.132538

Gummitülle
passe-câble
passacavo

4. (1) 016.134105

Kupplungskabel kompl.
Transmission embrayage compl.
Trasmissione frizione compl.

5. (1) 016.133439

Bügel für Nippel
Element fix butée
Elemento attacco scontro

6. (1) 016.141305

Gummitülle
passe-câble
passacavo

7. (1) 016.216477

Gummitülle
passe-câble
passacavo

8 (1) 016.133441 bis 68755

Gaskabel Pumpe-Vergaser
Transmiss. pompe-carburat.
Trasmissione pompa-carburat.

8. (1) 016.224979, ab 68756

Gaskabel Pumpe - Vergaser
Transmission pompe - carburateur
Trasmissione pompa - carburatore

9. (1) 016.133440

Gaskabel Pedal-Pumpe
Transmiss. pédale-pompe
Trasmissione pedale-pompa

10. (1) 016.140334

Starterkabel kompl.
Transmission starter compl.
Trasmissione starter compl.

11. (1) 016.140339

Heizungskabel kompl.
Transmiss. air chaud compl.
Trasmissione aria calda compl.

12. (1) 002.001451

Mutter
Ecrou
Dado

13. (5) 016.116260

Gummitülle
passe-câble
passacavo

14. (1) 016.128935

Kabel Retourgang kompl.
Transmiss. comm. MA
Trasmissione comm. retromarcia

15. (1) 016.076227

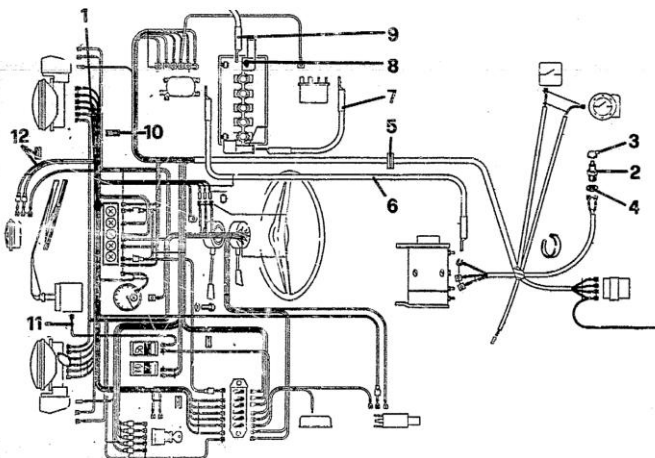
Gummitülle
passe-câble
passacavo



1. (1) 016.183160
Kontrolllampen kompl.
temoins compl.
Gruppo sfie compl.
2. (5) 105.003893
Birne 12 V 4 W
Ampoule
Lampada
3. (5) 016.119511
Fassung
Porte-ampoule
Portalamпада

E 16

T. 114. KABELBAUM - FAISCEAU DE CÂBLES - GRUPPO CAVETTI



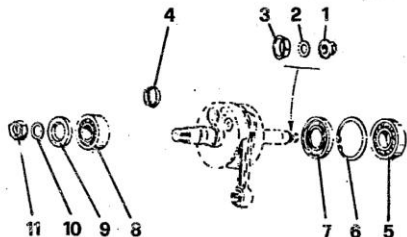
1. (1) 016.183022
Kabelbaum
Faisceau de câbles
Gruppo cavetti
2. (1) 016.104412
Stopschalter
Interrupteur stop
Interruttore stop
3. (1) 016.104429
Kappe
Capuchon
Cappuccio

4. (1) 016.016195
Dichtung
Joint
Guarnizione
5. (2) 016.104430
Gummitülle
Passe-câble
passacavo
6. (1) 016.128739
Kabel Regler-Lichtmaschine
Câble Régulateur-Dynamo
Cavo Regolatore-Dynastart

7. (1) 016.140592
Pluskabel Batterie
Câble positif batterie
cavo positivo batteria
8. (2) 016.027429
Kappe
Capuchon
Cappuccio
9. (1) 016.145389
Minuskabel Batterie
Câble négatif
Cavo negativo
10. (2) 016.119975
Gummitülle
Passe-câble
Passacavo
11. (1) 016.128729
Kabelbaum Scheibenwischer
Faisceau de câbles
Gruppo cavetti tergocristallo
12. (1) 016.152586
Kabelbaum Armaturenbrett
Faisceau de câbles
Gruppo cavetti cruscotto

T. 6. KURBELWELLENLAGER - ROUELEMENTS VILEBREQUIN - CUSCINETTI
ALBERO MOTORE

F2



1. (1) 002.021114 BIS 66721

MUTTER (KUPPLUNG)
ECROU (EMBRAYAGE)
DADO (FRIZIONE)

1. (1) 016.168904 AB 66722

MUTTER (KUPPLUNG)
ECROU (EMBRAYAGE)
DADO (FRIZIONE)

2. (1) 001.000686 BIS 66721

FEDERRING
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

2. (1) 016.168902 AB 66722

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

3. (1) 016.168903 AB 66722

KONUS
CONE
CONO

4. (1) 016.132980 BIS 66721

DISTANZRING (SCHWUNGSSEITE)
ENTRETOISE (COTE VOLANT)
DISTANZIALE (LATO VOLANO)

4. (1) 016.169767 AB 66722

DISTANZRING
ENTRETOISE
DISTANZIALE

5. (1) 016.077684 BIS 66721

KUGELLAGER 25-62-14
ROUEMENT
CUSCINETTO

5. (1) 016.169809 AB 66722

KUGELLAGER 25-62-17
ROUEMENT
CUSCINETTO

6. (1) 002.006662

SCIEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

7. (1) 016.127891 BIS 66721

SIMMERRING 32-62-6
BAGUE
ANELLO

7. (1) 016.222478 AB 66722

SIMMERRING 34-62-6/7
BAGUE
ANELLO

8. (1) 016.113255 BIS 66721

ROLLENLAGER 25-52-18
ROUEMENT
CUSCINETTO A RULLINI

8. (1) 016.134591 AB 66722

NADELLAGER 27-45-17
ROUEMENT
CUSCINETTO A RULLINI

9. (1) 016.145597 BIS 66721

SIMMERRING 24,9-45-6,5
BAGUE
ANELLO

9. (1) 016.169810 AB 66722

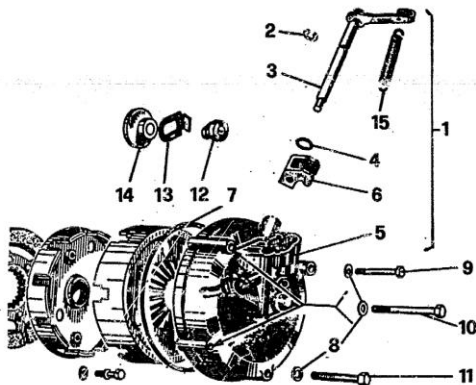
SIMMERRING 24,9-40-6,5
BAGUE
ANELLO

10. (1) 002.012557

FEDERRING
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

11. (1) 002.021216

MUTTER
ECROU
DADO



1. (1) 016.184147 BIS 66721

KUPPLUNGSDECKEL KOMPL.
COUVERCLE EMBR. COMPL.
COPERCHIO FRIZIONE COMPL.

1. (1) 016.221273 AB 66722

KUPPLUNGSDECKEL KOMPL.
COUVERCLE EMBR. COMPL.
COPERCHIO FRIZIONE COMPL.

2. (1) 002.005970

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

3. (1) 016.221736

HEBEL
LEVIER
LEVA

4. (1) 016.167018

O-RING
JOINT
GUARNIZIONE

5. (1) 016.184146 BIS 66721

KUPPLUNGSDECKEL
COUVERCLE EMBRAYAGE
COPERCHIO FRIZIONE

5. (1) 016.221272 AB 66722

KUPPLUNGSDECKEL
COUVERCLE EMBR.
COPERCHIO FRIZIONE

6. (1) 016.167226

GABEL
FOURCHE
FORCELLA

7. (1) 016.078795

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

8. (4) 002.016407

FEDERRING 7 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

9. (2) 002.008933 BIS 66721

SCHRAUBE 7 x 70
VIS
VITE

9. (1) 002.015656 AB 66722

SCHRAUBE 7 x 80
VIS
VITE

10. (2) 002.015599 BIS 66721

SCHRAUBE 7 x 55
VIS
VITE

10. (2) 002.015562 AB 66722

SCHRAUBE 7 x 65
VIS
VITE

11. (1) 002.015563

SCHRAUBE 7 x 95
VIS
VITE

12. (1) 016.144408

DRUCKBOLZEN
PIVOT
PALLINO

13. (1) 016.145104

PLATTE
PLAQUETTE
PIASTRINA

14. (1) 016.133425

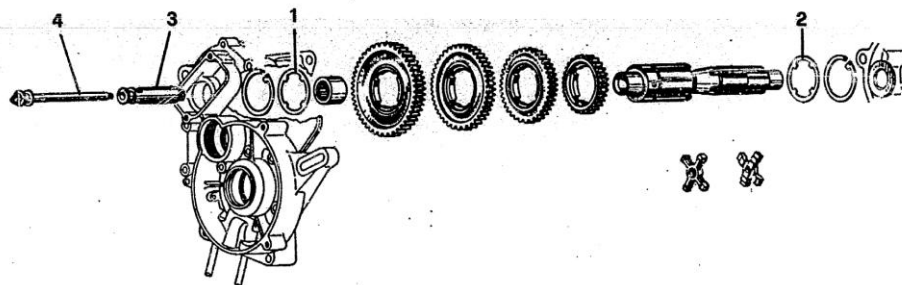
DRUCKPLATTE
GODET
SPINGIMOLLA

15. (1) 016.112258

FEDER
RESSORT
MOLLA

F4

T. 23. GETRIEBE - CHANG. VITESSES - CAMBIO



1. (1) 016.129617

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

2. (1) 001.138393

SCHEIBE 1,0 MM
RONDELLE
RONDELLA

2. (1) 001.165418

SCHEIBE 1,1 MM
RONDELLE
RONDELLA

2. (1) 001.165417

SCHEIBE 1,2 MM
RONDELLE
RONDELLA

2. (1) 001.165416

SCHEIBE 1,3 MM
RONDELLE
RONDELLA

2. (1) 001.165415

SCHEIBE 1,4 MM
RONDELLE
RONDELLA

3. (1) 016.144047 BIS 66721

BOLZEN 1. + 2. GANG
TIGE
STELO

3. (1) 016.169752 AB 66722

BOLZEN 1. + 2. GANG
TIGE
STELO

4. (1) 016.144048 BIS 66721

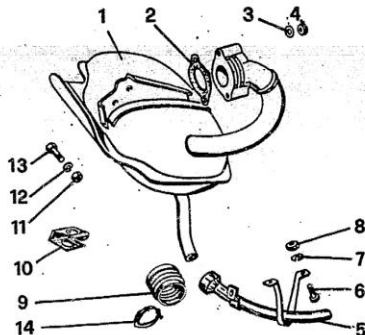
BOLZEN 3. + 4. GANG
TIGE
STELO

4. (1) 016.169753 AB 66722

BOLZEN 3. + 4. GANG
TIGE
STELO

F6

T. 35. AUSPUFF - POT D'ÉCHAPPEMENT - MARMITTA



1. (1) 016.187084 bis Mod. 87

Auspuff
Pot d'échappement
Marmitta

1. (1) 016.252693 ab Mod. 88

Auspuff
Pot d'échappement
Marmitta

2. (1) 016.140316

Dichtung
Joint
Guarnizione

3. (2) 002.003058

Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

4. (2) 002.001564

Mutter M 8
Ecrou
Dado

5. (1) 016.163893 bis Mod. 87

Auspuffendrohr
Tube d'échappement
Tubo deviazione

5. (1) 016.253012 ab Mod. 88

Auspuffendrohr
Tube d'échappement
Tubo deviazione

6. (2) 002.031088

Schraube 6 x 16
Vis
Vite

7. (2) 002.016406

Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

8. (2) 002.020006

Mutter M 6
Ecrou
Dado

9. (1) 016.253010 ab Mod. 88

Gummimanschette
Manchon
Soffietto

10. (2) 016.141591

Platte
Plaquette
Plastrina

11. (2) 002.020108

Mutter M 8
Ecrou
Dado

12. (2) 002.016408

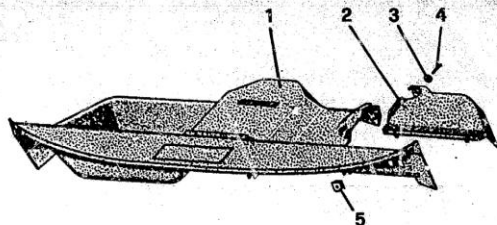
Federring 8 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

13. (2) 001.101434

Schraube
Vis
Vite

14. (2) 016.253293 ab Mod. 88

Schlauchschelle
Collier
Soffietto



1. (1) 016.183864

ARMATURENBRETT BRAUN
TABLEAU DE BORD BRUN
PLANCIA PORTA STRUMENTI

1. (1) 016.230838

ARMATURENBRETT SCHWARZ
TABLEAU DE BORD NOIR
PLANCIA PORTA STRUMENTI NERO

2. (1) 016.194084

DECKEL BRAUN
FERMETURE BRUN
ELEMENTO CHIUSARE

2. (1) 016.226163

DECKEL SCHWARZ
FERMETURE NOIR
ELEMENTO CHIUSARE NERO

3. (3) 002.016670

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

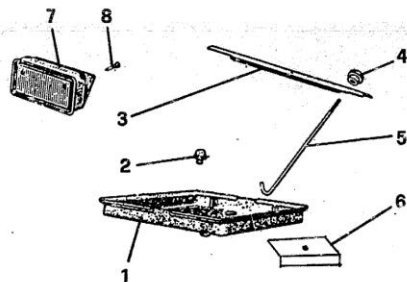
4. (3) 002.015911

SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (3) 002.008080

FEDERNUTTER
ECROU
DADO

T. 53. BATTERIEHALTER - SUPPORT BATTERIE - SUPPORTO BATTERIA



1. (1) 016.104454

Batterieträger (24Ah)
Cuve batterie
Bacinella batteria

1. (1) 016.217711

Batterieträger (32Ah)
Cuve batterie
bacinella batteria

2. (3) 016.057411

Puffer
Tampon
Tampone

3. (1) 016.190352

Bef.-winkel (24Ah)
Cornière
Angolare

4. (2) 002.015262

Flügelmutter
Ecrou papillon
Dado

5. (1) 016.190354

Zugstange rechts
tirant droit
tirante destra

5. (1) 016.190355

Zugstange links
tirant gauche
tirante sinistra

6. (1) 016.217714

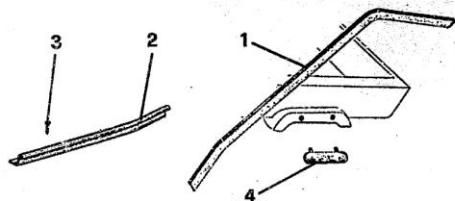
Bef.-winkel (32°h)
Cornière
Angolare

7. (1) 016.142451

Aschenbecher
Cendrier
Portacenere

8. (2) 002.015733

Schraube
Vis
Vite



1. (MT) 016.182363

TÜRDICHTUNG (IN METE)
JOINT POUR PORTE (À MÈTRE)
GUARNIZIONE (PER METRO)

3. (6) 016.121668

SCHRAUBE
VIS
VITE

2. (1) 016.175824

SCHUTZLEISTE LINKS
PROTECTION GAUCHE
PROTEZIONE SINISTRA

4. (2) 016.128345

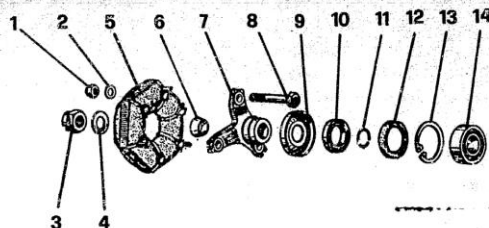
ANSCHLAGGUMMI
PLAQUETTE D'ARRÊT
SCONTRO LATERALE

2. (1) 016.175825

SCHUTZLEISTE RECHTS
PROTECTION DROIT
PROTEZIONE DESTRA

F 10

T. 74. HINTERACHSE - AXE AR. - AXE POST.



1. (12) 002.015235

MUTTER M 10
ECROU
DADO

2. (12) 002.016625

SCHEIBE 10 MM
RONDELLE
RONDELLA

3. (2) 016.136426

MUTTER
ECROU
DADO

4. (2) 002.003068

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

5. (2) 016.113450

GUMMIKUPPLUNG
PIÈCE DE JONCTION
GIUNTO ELAST.

6. (2) 016.128633

KONUS
CÔNE
CONO

7. (2) 016.127901

FLANSCH
MOYEU
MOZZO

8. (12) 002.015594

SCHRAUBE 10 x 65
VIS
VITE

9. (2) 016.109892

SCHUTZDECKEL
CUVETTE
SCODELLINO

10. (2) 016.137051

RING
ANNEAU
ANELLO

11. (2) 016.137026

RING
ANNEAU
ANELLO

12. (2) 016.196302

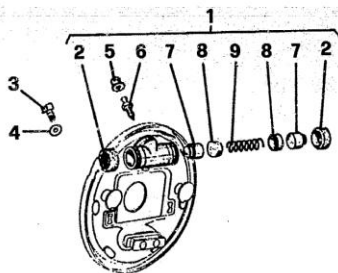
SIMMERRING 33-50-6
BACUE
ANELLO

13. (2) 002.006650

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

14. (2) 016.243303

KUGELLAGER 22-50-14
ROULEMENT
CUSCINETTO



1. (1) 016.127925

BREMSZYLINDER KOMPL.
CYLINDRE FREIN COMPL.
CILINDRO FRENO COMPL.

4. (2) 016.063441

FEDERRING
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

7. (2) 016.116548

KOLBEN
PISTON
PISTONE

2. (2) 016.119330

STAUBMANSCHETTE
PROTECTION
PROTEZIONE

5. (1) 016.063435

KAPPE
CAPUCHON
CAPPuccio

8. (2) 016.063433

DRUCKMASCHETTE
JOINT
GUARNIZIONE

3. (2) 016.063440

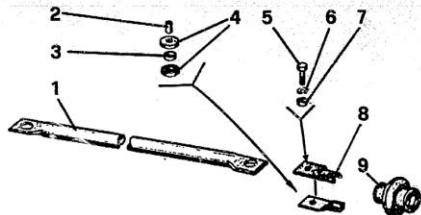
SCHRAUBE
VIS
VITE

6. (1) 016.109889

ENTLÜFTER
PURGEUR
VITE SPURGO

9. (1) 016.116547

FEDER
RESSORT
MOLLA



6. (1) 002.016406
Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

7. (1) 002.020106
Mutter M 6
Ecrou
Dado

8. (2) 016.112172
Platte
Plaque
Plastrina

9. (1) 016.129522
Gummibalg
Manchon
Soffietto

1. (1) 016.148140 bis 66721
Schaltstange hinten
Tirant ar.
Tirante post.

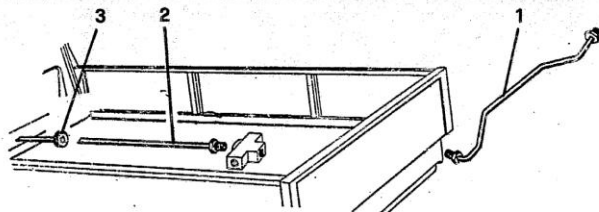
1. (1) 016.222566 ab 66722
Schaltstange hinten
Tirant ar.
Tirante post.

2. (1) 016.112174
Distanzrohr
Entretoise
Distanziale

3. (1) 016.112173
Büchse
Pague
Bussola

4. (2) 016.112175
Gummischeibe
Caoutchouc
Gomma

5. (1) 002.030050
Schraube 6 x 25
Vis
Vite



1. (2) 016.127919

Oelleitungen hinten
tuyau frein AR
Tubo freno post.

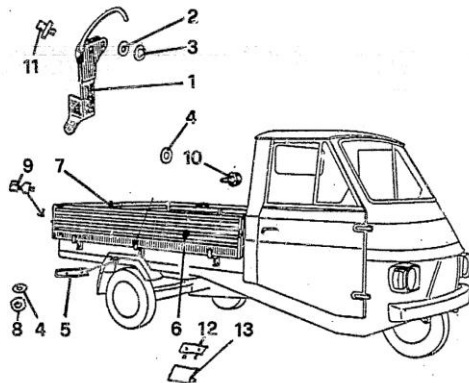
2. (1) 016.192787

Oelleitung
tuyau
Tubo olio

3. (1) 016.140830

Cummitülle
passe-câble
passacavo

T. 115. BRÜCKE - PONT - PIANALE



1. (1) 016.128802
Hebel vorn links
Lever AV gauche
Leva ant. sinistra

1. (1) 016.128803
Hebel vorn rechts
Lever AV droit
Leva ant. destra

1. (1) 016.128804
Hebel hinten links
Lever AR gauche
Leva post. sinistra

1. (1) 016.128805
Hebel hinten rechts
Lever AR droit
Leva post. destra

2. (8) 002.003058
Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

3. (4) 002.005967
Seegering
Circlips
Anello elast.

4. (16) 002.013777

Scheibe 6 mm
Rondelle
Rondella

5. (2) 016.186203

Puffer
Tampon
Tampone

6. (2) 016.219969

Seitenlade L.+R.
Ridelle
Sponda d.+s.

7. (1) 016.219977

Hinterlade
Ridelle AR
portello post.

8. (16) 002.012138

Mutter M6
Ecrou
Dado

9. (2) 016.186284

Bolzen
Pivot
Perno

10. (2) 016.186323

Puffer
Tampon
Tampone

11. (4) 016.186206

Bolzen
Pivot
Perno

12. (8) 016.186287

Platte
Plaque
Piastrina

13. (8) 016.186288

Scharnier
Charnière
Cerniere

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

G1

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

2

0 0 2 .

031086		A	2
031087	39	A	7
031088	35	F	5
031089	107	D	15
031091	59	B	9
031115	56	B	6
031117	2	G	2
031119	87	B	12
031120	14	C	3
031157	36	E	6
031158		G	

0 1 2 .

400047	5	E	2
400282	18	A	4
402384	97	E	13

0 1 6 .

002383	37	H	6
008440	25	H	4
016195	114	E	16
016516	104	D	14
027429	114	E	16
032079	76	H	10
032085	76	H	10
056496	37	F	6
057411	53	H	8
059913	76	C	10
061859	95	H	13
061860	95	C	11
063433	83	C	11
063435	76	H	10
063440	76	H	10
063441	76	H	10
063548	93	A	13
063551	93	A	13
063554	93	A	13
063558	93	A	13
063673	85	A	12
071629	111	A	16
071671	113	D	16
072761	111	B	16
074414	73	E	10
074451	93	A	13
074452	17	H	3
074521	81	D	11
076227	97	E	13
077684	6	F	2
077713	17	C	2
078186	24	G	4
078785	24	G	4

0 1 6 .

078795	15	F	3
092531	12	C	6
093659	33	D	6
094297	31	D	6
094395	40	B	7
104296	49	B	13
104412	14	B	16
104429	114	F	16
104430	116	F	16
104454	53	C	8
104801	107	C	15
105153	104	D	14
105462	79	B	11
105976	10	A	3
106853	10	A	3
108369	88	D	12
107474	87	D	12
107554	85	C	12
107556	85	A	7
107714	41	C	7
107732	79	B	11
107774	84	C	11
107827	73	E	10
107870	75	G	10
107871	81	D	11
107872	85	A	12
108213	75	G	10
108215	75	G	10
108808	36	C	6
108827	35	C	6
108834	35	C	6
108871	80	C	11
108872	80	C	11
108873	80	C	11
108874	80	C	11
108987	88	D	12
108995	88	D	12
108997	88	D	12
109096	55	H	8
109098	55	H	8
109117	79	B	11
109306	95	C	13
109307	95	C	13
109309	95	C	13
109310	95	C	13
109330	55	C	13
109361	41	H	8
109410	80	C	11
109744	55	H	8
109885	76	H	10
109892	70	B	10
109960	54	G	8
110726	27	B	5
111353	29	D	5

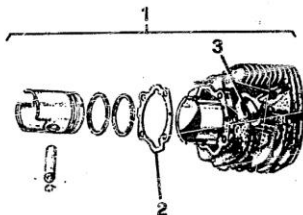
0 1 6 .

111356	29	D	5
111498	29	D	5
111576	92	H	12
111707	24	G	5
112139	26	A	5
112140	26	A	5
112171	89	E	12
112172	89	E	12
112173	89	E	12
112174	89	E	12
112175	89	E	12
112190	22	E	4
112191	22	E	4
112193	23	A	5
112196	26	A	5
112202	26	A	5
112258	15	A	5
112867	29	B	5
112875	27	B	5
112898	27	B	5
113100	29	D	5
113105	26	D	5
113154	27	B	5
113255	6	F	3
113256	11	B	3
113276	50	A	6
113278	29	A	5
113305	26	A	5
113450	74	A	10
113523	27	B	5
113528	13	F	3
113634	14	E	3
114016	104	D	14
114121	102	B	14
114122	102	B	14
114279	59	B	9
115177	70	B	10
115530	3	A	2
115608	3	A	2
115738	1	A	2
115783	33	D	6
116086	77	I	10
116087	84	I	10
116088	77	I	10
116232	96	E	13
116260	97	E	13
116310	91	D	5
116365	13	D	5
116385	72	D	10
116547	83	F	11
116548	83	F	11
117135	41	C	7
117200	17	H	3
117201	17	C	3
117233	93	A	13

0 1 6 .

117271	95	C	13
117280	72	D	10
117281	72	D	10
117401	25	D	10
117402	25	H	4
117404	25	H	4
117433	87	H	4
117435	87	H	4
118502	2	C	2
118563	91	G	12
118901	25	H	4
118909	25	H	4
118913	24	H	4
119090	87	C	12
119174	93	A	13
119241	64	G	9
119330	86	A	13
119375	109	F	15
119511	94	B	13
119597	92	H	12
119662	95	C	13
119927	114	D	16
119975	13	D	3
120107	13	D	3
120108	14	D	3
120111	14	D	3
120113	14	D	3
120115	14	D	3
120116	14	D	3
120119	14	D	3
120120	14	D	3
120521	12	C	11
120594	64	C	9
121668	31	D	8
121695	31	D	8
124208	4	D	2
125100	51	D	8
125190	80	C	11
125193	80	C	11
125223	80	C	11
125289	52	B	5
125316	32	B	5
125317	32	B	5
125327	32	B	5
125344	91	C	12
125345	91	C	12
125352	91	C	12
125353	91	C	12
125354	91	C	12
125355	91	C	12
125363	91	C	12
125460	25	C	13
125467	25	C	13
125474	27	C	13
125648	30	A	6

T. 7. ZYLINDER - CYLINDRE - CILINDRO



1. (1) 016.197522

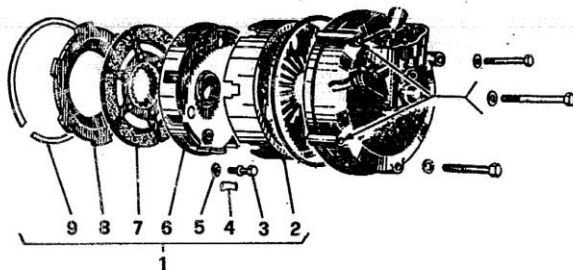
ZYLINDER MIT KOLBEN
CYLINDRE AVEC PISTON
CILINDRO CON PISTONE

2. (1) 016.132365

FUSSDICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

3. (2) 002.016010

STEBBOLZEN 8 x 58
GOIJON
FRIGIONIERO



1. (1) 016.145932 BIS 66721

KUPPLUNG KOMPL.
EMBAYAGE COMPL.
FRIZIONE COMPL.

1. (1) 016.221268 AB 66722

KUPPLUNG KOMPL.
EMBAYAGE COMPL.
FRIZIONE COMPL.

2. (1) 016.144568

KUPPLUNGSGEHÄUSE
BOÎTE D'EMBAYAGE
SCATOLA FRIZIONE

3. (3) 016.144406 BIS 66721

SCHRAUBE
VIS
VITE

3. (3) 002.030050 AB 66722

SCHRAUBE 6 x 25
VIS
VITE

4. (3) 016.132637

DISTANZSCHEIBE
ENTRETOISE
Distanziale

5. (3) 002.016406

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

6. (1) 016.144393 BIS 66721

KUPPLUNGSGLOCKE
DISQUE ENTRAÎNEUR
DISCO CONDUTTORE

6. (1) 016.222490 AB 66722

KUPPLUNGSGLOCKE
DISQUE ENTRAÎNEUR
DISCO CONDUTTORE

7. (1) 016.144395 BIS 66721

KUPPLUNGSLAMELLE
DISQUE D'EMBAYAGE
DISCO FRIZIONE

7. (1) 016.168909 AB 66722

KUPPLUNGSLAMELLE
DISQUE D'EMBAYAGE
DISCO FRIZIONE

8. (1) 016.144394 BIS 66721

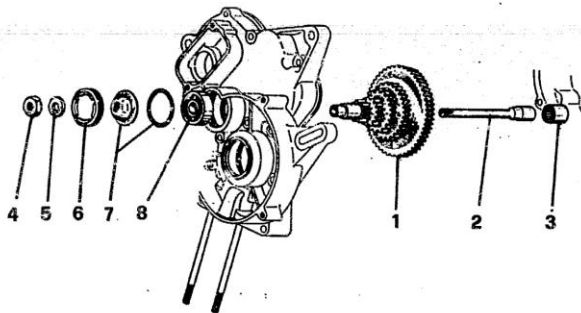
KUPPLUNGSSCHEIBE
DISQUE
DISCO CONDOTTO

8. (1) 016.167761 AB 66722

KUPPLUNGSSCHEIBE
DISQUE
DISCO CONDOTTO

9. (1) 016.144400

STAHLRING
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.



1. (1) 016.118913 BIS 66721

VORGELEGEWELLE
ENRENAGE MULTIPLE
INGRANAGGIO MULTIPO

1. (1) 016.222326 AB 66722

VORGELEGEWELLE
ENRENAGE MULTIPLE
INGRANAGGIO MULTIPO

2. (1) 001.111970 BIS 66721

BOLZEN
PIVOT
PERNO

2. (1) 016.169728 AB 66722

BOLZEN
PIVOT
PERNO

3. (1) 001.090457

NADELLAGER 24-18-16
ROULEMENT
CUSCINETTO

4. (1) 002.015202

MUTTER
ECROU
DADO

5. (1) 015.078783

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

6. (1) 016.078785

GEWINDERING
DOUILLE
GHIERA

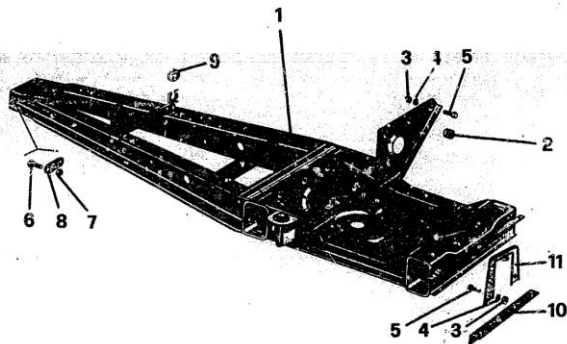
7. (1) 016.180728

DECKEL MIT DICHTUNG
BOUCHON AVEC JOINT
SCODELLINO CON GUARNIZIONE

8. (1) 001.030209

KUGELLAGER 15-42-13
ROULEMENT
CUSCINETTO

T. 36. MOTORTRÄGER - SUPPORT MOTEUR - SLITTA PORTA MOTORE



7. (2) 002.015235

MUTTER M 10
ECROU
DADO

8. (1) 016.108834

PLATTE
PLAQUE
PIASTRA

9. (1) 016.175474

GUMMITÜLLE
PASSE-CÂBLE
PASSACAVO

10. (1) 016.140008

HALTEBLECH
TÔLE DE PROTECTION
ELEMENTO POST.

11. (1) 016.108808

HALTER
SUPPORT
SELLETTA

1. (1) 016.222571

MOTORTRÄGER
SUPPORT MOTEUR
SUPPORTO MOTORE

2. (1) 016.132538

GUMMITÜLLE
PASSE-CÂBLE
PASSACAVO

3. (8) 002.020108

MUTTER M 8
ECROU
DADO

4. (8) 002.016408

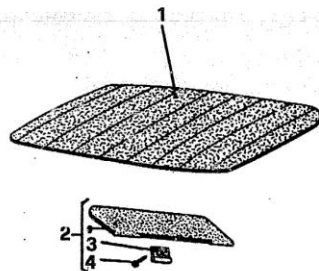
FEDERRING 8 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

5. (8) 002.031117

SCHRAUBE 8 x 18
VIS
VITE

6. (2) 002.031158

SCHRAUBE 10 x 30
VIS
VITE



1. (1) 016.182992

KABINENHIMMEL
PANNEAU
PANNELLO

4. (2) 002.008265

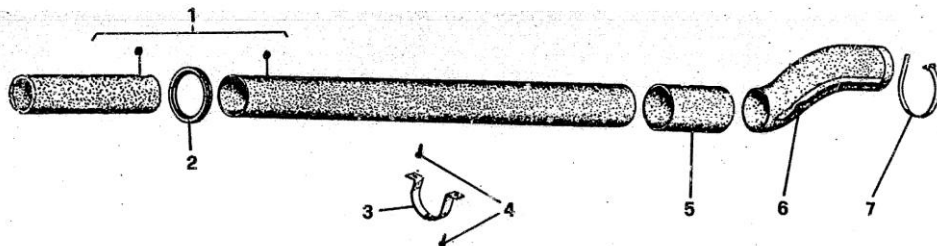
SCHRAUBE
VIS
VITE

2. (1) 016.176135

SONNENBLLENDE KOMPL.
PARE-SOLEIL COMPL.
PARASOLE COMPL.

3. (1) 016.141425

SCHARNIER
CHARNIERE
CERNIERA



1. (1) 016.152713

WARMLUFTLEITUNG
TUYAU AIR CHAUD
TUBO ARIA CALDA

2. (1) 016.140313

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

3. (1) 016.140530

SCHELLE
COLLIER
FASCETTA

4. (2) 002.008455

SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (1) 016.140533

MUFFE
MANCHON
MANICOTTO

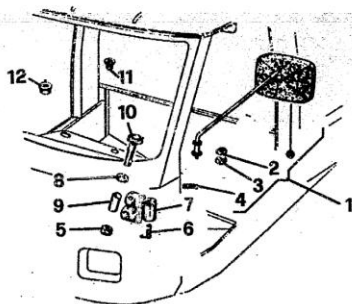
6. (1) 016.128755

ROHR
TUBE
TUBO

7. (3) 016.109960

SCHLAUCHSCHNELLE
COLLIER
FASCETTA

T. 64. SPIEGEL - RETROVISEUR - SPECCHIO



1. (1) 016.183503

SPIEGEL LINKS
RETROVISEUR GAUCHE
SPECCHIO SINISTRO

1. (1) 016.183504

SPIEGEL RECHTS
RETROVISEUR DROIT
SPECCHIO DESTRO

2. (2) 002.003058

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA

3. (2) 002.020108

MUTTER M 8
ECROU
DADO

4. (2) 002.017702

SPANNSTIFT
GOUPILLE ELAST.
SPINA ELAST.

5. (2) 002.002438

MUTTER M 8 (STOP)
ECROU
DADO

6. (2) 016.129998

FEDER
RESSORT
MOLLA

7. (2) 016.144046

HALTER
FIXATION
ATTACCO PER SPECCHIO

8. (2) 002.012540

FEDERING 3 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

9. (2) 016.140639

DISTANZROHR
ENTRETOISE
DISTANZIALE

10. (2) 002.030072

SCHRAUBE 8 x 35
VIS
VITE

11. (2) 016.120594

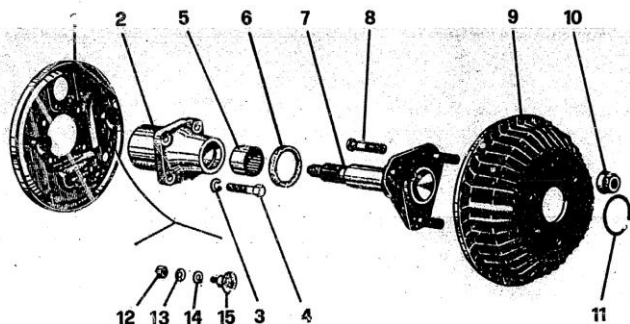
PROPFEN
BOUCHON
TAPPO

12. (3) 016.119241

PROPFEN FÜR BODEN
BOUCHON
TAPPO PER PAVIMENTO

G10

T. 75. HINTERACHSE - AXLE AR. - AXE POST.



1. (1) 016.127902

BREMSTELLER RECHTS
DISQUE DROIT
DISCO DESTRO

1. (1) 016.127903

BREMSTELLER LINKS
DISQUE GAUCHE
DISCO SINISTRO

2. (2) 016.136888

NABE
MOYEU
MOZZO

3. (8) 002.016410

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (8) 002.031059

SCHRAUBE 10 x 35
VIS
VITE

5. (2) 016.128486

NADELLAGER
ROULEMENT
CUSCINETTO

6. (2) 001.020359

SHIMMERRING 35-47-7
BAGUE
ANELLO

7. (2) 016.136430

ACHSWELLE
AXE ROUE
ALBERO RUOTA

8. (6) 016.108215

RADBOLZEN
BOULON
BULLONE

9. (2) 016.137224

BREKSTROMMEL
TAMBOUR DE FREIN
TAMBURO FRENO

10. (6) 016.108213

RADMUTTER
ECROU
DADO

11. (2) 016.107870

RING
CIRCLIPS
ANELLO

12. (4) 002.020008

MUTTER M 8
ECROU
DADO

13. (4) 002.007608

FEDERSCHIEBE
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

14. (4) 002.013776

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

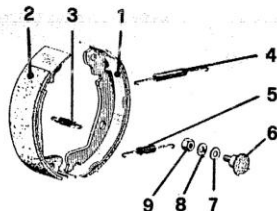
15. (2) 016.107474

BREMSEXENTER LINKS
PIVOT RÉGLAGE GAUCHE
PERNO REGOLAZIONE SIN.

15. (2) 016.151967

BREMSEXENTER RECHTS
PIVOT RÉGLAGE DROIT
PERNO REGOLAZIONE DESTRO

T. 84. BREMSBACKEN VORN - MACHOIRE AV. - GANASCE ANT.



1. (1) 016.157009

Bremsbacke v.-hinten
Machoire AV.-AR.
Ganasce ant.-post.

2. (1) 016.157005

Bremsbacke vorn-vorn
Machoire AV.-AV.
Ganasce ant.-ant.

3. (2) 016.127850

Feder
Ressort
Molla

4. (1) 016.116087

Bremsfeder aussen
Ressort sup.
Molla sup.

5. (1) 016.116088

Bremsfeder innen
Ressort inf.
Molla inf.

6. (1) 016.107774

Exenter links
Pivot de réglage gauche
Perno regolazione sinistra

6. (1) 016.151967

Exenter rechts
Pivot de réglage droit
Perno regolazione destra

7. (2) 002.013776

Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

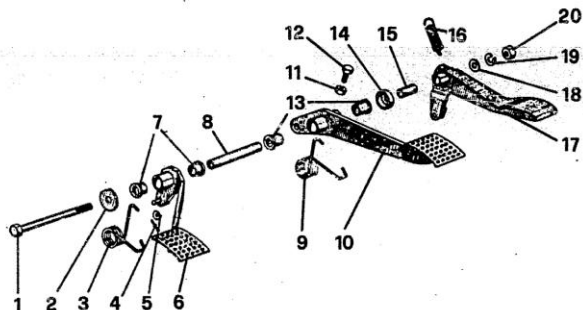
8. (2) 002.007608

Federscheibe
Rondelle élast.
Rondella elast.

9. (2) 002.020008

Mutter M 8
Ecrou
Dado

T. 91. PEDALE - PEDALES - PEDALIERA



1. (1) 002.030087
Schraube 8 x 105
Vis
Vite

2. (1) 016.118563
Scheibe
Rondelle
Rondella

3. (1) 016.137113
Feder
Ressort
Molla

4. (1) 002.003204
Splint
Goupille
Coppiglia

5. (1) 002.003055
Scheibe 5 mm
Rondelle
Rondella

6. (1) 016.175918
Kupplungspedal
Pédale d'embrayage
Pedale frizione

7. (2) 016.125352
Büchse
Bague
Bussola

8. (1) 016.128854
Distanzrohr
Entretoise
Distanziale

9. (1) 016.125353
Feder
Ressort
Molla

10. (1) 016.125345
Bremspedal
Pédale frein
Pedale freno

11. (1) 002.020206
Mutter M 6
Ecrou
Dado

12. (1) 002.031087
Schraube 6 x 14
Vis
Vite

13. (2) 016.116310
Büchse
Bague
Bussola

14. (1) 016.125344
Scheibe
Rondelle
Rondella

15. (1) 016.125355
Distanzrohr
Entretoise
Distanziale

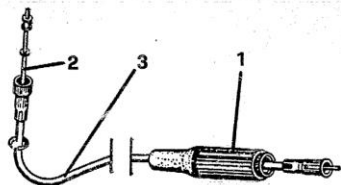
16. (1) 016.125354
Zugfeder
Ressort
Molla

17. (1) 016.125363
Gaspedal
Pédale gaz
Pedale gas

18. (1) 002.003058
Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

19. (1) 002.016408
Federring 8 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

20. (1) 002.020108
Mutter M8
Ecrou
Dado



1. (1) 016.127069

Schutzkappe
Capuchon
Cappuccio

2. (1) 016.129558

Zählersaite
Cable
Cavo

3. (1) 016.129106

Zählerkabel kompl.
transmiss. compteur compl.
Trasmiss. conta-km compl.

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

H1

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

3

0 1 6 .

126018	3	C	2
126134	94	B	13
126135	94	B	13
126278	63	B	13
126289	89	B	13
127015	28	B	13
127069	99	B	13
127152	20	B	13
127176	105	B	13
127177	105	B	13
127179	102	B	13
127251	37	B	13
127335	48	B	13
127468	68	B	13
127850	70	B	13
127853	82	B	13
127891	6	B	13
127901	74	B	13
127902	75	B	13
127903	75	B	13
127908	76	B	13
127919	98	B	13
127921	38	B	13
127922	38	B	13
127924	38	B	13
127925	83	B	13
127927	82	B	13
127928	82	B	13
127931	49	B	13
127995	49	B	13
128038	41	B	13
128149	65	B	13
128150	65	B	13
128152	39	B	13
128345	63	B	13
128378	86	B	13
128385	88	B	13
128396	89	B	13
128397	88	B	13
128400	88	B	13
128486	75	B	13
128487	78	B	13
128488	48	B	13
128489	48	B	13
128490	48	B	13
128493	20	B	13
128494	39	B	13
128510	96	B	13
128633	74	B	13
128635	22	B	13
128645	58	B	13
128729	114	B	13
128739	114	B	13

0 1 6 .

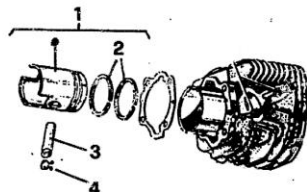
128755	54	B	13
128802	115	B	13
128803	115	B	13
128804	115	B	13
128805	115	B	13
128854	91	B	13
128886	108	B	13
128917	95	B	13
128922	92	B	13
128935	97	B	13
128937	95	B	13
128938	92	B	13
128939	95	B	13
129010	71	B	13
129106	59	B	13
129358	51	B	13
129361	51	B	13
129459	107	B	13
129475	21	B	13
129490	52	B	13
129516	22	B	13
129522	90	B	13
129558	99	B	13
129617	23	B	13
129622	95	B	13
129623	95	B	13
129743	82	B	13
129752	66	B	13
129861	51	B	13
129862	50	B	13
129867	51	B	13
129883	51	B	13
129998	64	B	13
132129	28	B	13
132134	28	B	13
132136	28	B	13
132242	28	B	13
132244	7	B	13
132365	36	B	13
132538	16	B	13
132637	2	B	13
132920	2	B	13
133425	16	B	13
133439	97	B	13
133440	97	B	13
133516	18	B	13
134105	97	B	13
134110	97	B	13
134591	6	B	13
136303	8	B	13
136322	01	B	13
136323	02	B	13
136324	03	B	13
136325	04	B	13

0 1 6 .

136339	8	B	13
136375	88	B	13
136380	93	B	13
136426	74	B	13
136430	75	B	13
136434	81	B	13
136435	81	B	13
136447	89	B	13
136448	89	B	13
136451	73	B	13
136640	79	B	13
136698	95	B	13
136761	88	B	13
136762	88	B	13
136888	74	B	13
136916	88	B	13
136922	74	B	13
137026	74	B	13
137051	91	B	13
137113	8	B	13
137130	8	B	13
137131	8	B	13
137132	8	B	13
137224	75	B	13
137362	32	B	13
137591	22	B	13
137748	26	B	13
138393	23	B	13
138791	100	B	13
140005	42	B	13
140107	42	B	13
140008	36	B	13
140311	61	B	13
140312	61	B	13
140313	54	B	13
140314	61	B	13
140316	35	B	13
140334	97	B	13
140339	62	B	13
140494	55	B	13
140530	56	B	13
140533	54	B	13
140592	114	B	13
140603	68	B	13
140608	4	B	13
140611	4	B	13
140617	117	B	13
140639	64	B	13
140646	1	B	13
140732	108	B	13
140808	50	B	13
140809	50	B	13
140830	82	B	13

0 1 6 .

140869	2	B	13
140913	96	B	13
140925	101	B	13
140938	46	B	13
140949	97	B	13
140950	66	B	13
141360	46	B	13
141381	46	B	13
141382	46	B	13
141407	40	B	13
141422	39	B	13
141425	45	B	13
141591	35	B	13
142062	40	B	13
142161	33	B	13
142246	1	B	13
142436	60	B	13
142437	60	B	13
142451	53	B	13
142547	43	B	13
142706	68	B	13
142712	60	B	13
142775	39	B	13
142870	59	B	13
143071	46	B	13
143292	68	B	13
143315	18	B	13
143316	18	B	13
143318	18	B	13
143328	18	B	13
143350	56	B	13
143548	30	B	13
143683	58	B	13
143829	87	B	13
143829	87	B	13
143831	87	B	13
143872	40	B	13
143873	42	B	13
144046	64	B	13
144047	23	B	13
144048	23	B	13
144049	26	B	13
144364	26	B	13
144393	15	B	13
144394	16	B	13
144395	16	B	13
144400	16	B	13
144403	16	B	13
144408	15	B	13
144475	39	B	13
144506	37	B	13
144520	18	B	13
144521	18	B	13
144522	19	B	13



1. (1) 016.197518

KOLBEN KOMPL. STD. 68,00MM
PISTON COMPL.
PISTONE COMPL.

1. (1) 016.197523

KOLBEN KOMPL. 1.ÜBERM. 68,20MM
PISTON COMPL.
PISTONE COMPL.

1. (1) 016.197524

KOLBEN KOMPL. 2.ÜBERM. 68,40MM
PISTON COMPL.
PISTONE COMPL.

1. (1) 016.197525

KOLBEN KOMPL. 3.ÜBERM.
PISTON COMPL. 68,60MM
PISTONE COMPL.

2. (1-2) 016.136339 (A-B)

KOLBENRING STD. 0,68MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1-2) 016.137130 (A-B)

KOLBENRING 1 ÜBERM.
SEGMENT 68,2MM
ANELLO

2. (1-2) 016.137131 (A-B)

KOLBENRING 2.ÜBERM. 68,4MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1-2) 016.137132 (A-B)

KOLBENRING 3.ÜBERM. 68,6MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1) 016.197422 (B)

KOLBENRING STD. 68,0 MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1) 016.197423 (B)

KOLBENRING 1.ÜBERM. 68,2MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1) 016.197424 (B)

KOLBENRING 2.ÜBERM. 68,4MM
SEGMENT
ANELLO

2. (1) 016.197425 (B)

KOLBENRING 3.ÜBERM. 68,6MM
SEGMENT
ANELLO

3. (1) 016.136303

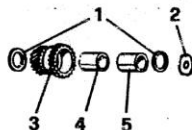
KOLBENBOLZEN
AXE DE PISTON
SPINOTTO

4. (2) 002.006618

SEEGERRING
CIRCLIPS
ANELLO ELASY.

(A) KOLBENRING 2 X NORMAL
SEGMENT 2 X NORM.
ANELLO 2 X NORM.

(B) KOLBENRING 1 X NORMAL 1 X TRAPEZ
SEGMENT 1 X NORM. 1 X TRAPEZ
ANELLO 1 X NORM. 1 X TRAPEZ



1. (2) 016.078186 BIS 66721

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

1. (2) 016.222488 AB 66722

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

2. (2) 016.074452 BIS 66721

TELLERFEDER
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

3. (1) 016.146310 BIS 66721

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

3. (1) 016.222480 AB 66722

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

4. (1) 016.117201 BIS 66721

BÜCHSE AUSSEN
DOUILLE EXT.
BUSSOLA EST.

4. (1) 016.222487 AB 66722

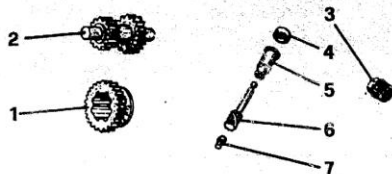
BÜCHSE AUSSEN
DOUILLE EXT.
BUSSOLA EST.

5. (1) 016.117200 BIS 66721

BÜCHSE INNEN
DOUILLE INT.
BUSSOLA INT.

5. (1) 016.222486 AB 66722

BÜCHSE INNEN
DOUILLE INT.
BUSSOLA INT.



1. (1) 016.118909

SCHALTRAD RETOUR
ENGRENAGE RETOUR
INGRANAGGIO RETOUR

2. (1) 016.118901 BIS 66721

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

2. (1) 016.169744 AB 66722

ZAHNRAD
ENGRENAGE
INGRANAGGIO

3. (1) 016.093846

DELABLASS
BOUCHON MAGN.
TAPPO MAGNET.

4. (1) 016.117402

SIMMERRING 6-19-7
BAGUE
ANELLO

5. (1) 016.117401

BÜCHSE
DOUILLE
BUSSOLA

6. (1) 016.117404 BIS 70095

ZÄHLERRITZEL
PIGNON
ROCCHETTO

6. (1) 016.196714 AB 70096

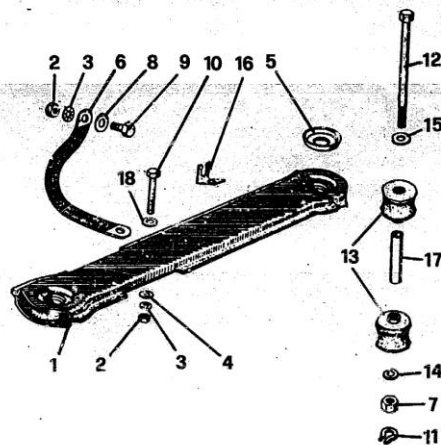
ZÄHLERRITZEL
PIGNON
ROCCHETTO

7. (1) 016.008440

STIFT
PIVOT
PUNTALINO

H 6

T. 37. MOTORTRÄGER - SUPPORT MOTEUR - PORTA MOTORE



1. (1) 016.148104

TRÄGER
TRAVERSE
TRAVERSA

2. (2) 002.020108

MUTTER M 8
ECROU
DADO

3. (3) 002.012540

FEDERRING 8 MM.
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (1) 002.013755

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA

5. (2) 016.185456

TELLER
CUVETTE
SCODELLINO

6. (1) 016.056496

MASSEKABEL
CABLE MASSE
CALZA MASSA

7. (2) 002.020110

MUTTER M 10
ECROU
DADO

8. (1) 016.002383

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA

9. (1) 002.031115

SCHRAUBE 8 x 25
VIS
VITE

10. (2) 002.030076

SCHRAUBE 8 x 50
VIS
VITE

11. (2) 002.006410

SICHERUNG
CIRCLIPS
ANELLO ELAST.

12. (2) 002.030109

SCHRAUBE
VIS
VITE

13. (4) 016.144506

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

14. (2) 002.016410

FEDERRING 10 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

15. (2) 002.003040

SCHEIBE 10 MM
RONDELLE
RONDELLA

16. (1) 016.127251

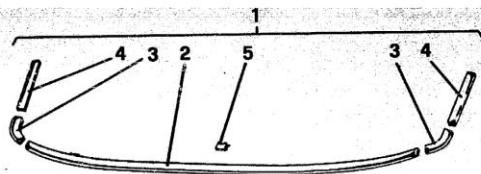
KABELFÜHRUNG
PLAQUETTE
PIASTRINA

17. (2) 016.148019

DISTANZROHR
ENTRETOISE
DISTANZIALE

18. (1) 002.003038

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA



1. (1) 016.143071

GRUPPE ZIERLEISTEN
JEU DE PROFILS
COMPLESSIVO COPRIGIUNTO

2. (1) 016.141381

 MITTELTEIL
JOINT CENTRAL
GUARNIZIONE CENTRALE

3. (2) 016.141238

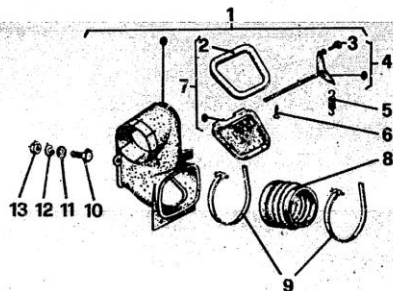
ZIERLEISTE
PROFIL
GUARNIZIONE

4. (2) 016.141382

SEITENTEIL
PROFIL LATÉRALE
GUARNIZIONE LATÉRALE

5. (10) 001.122201

KLAMMER
PLAQUETTE ELAST.
PIASTRINA



1. (1) 016.140494

HEIZKLAPPE KOMPL.
CONVOYEUR D'AIR COMPL.
CONVOGLIATORE D'ARIA CALDA

2. (1) 016.109098

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

3. (1) 002.031023

SCHRAUBE 4 x 8
VIS
VITE

4. (1) 016.109330

ACHSE KOMPL.
ARBRE COMPL.
ALBERO COMPL.

5. (1) 016.109744

FEDER
RESSORT
MOLLA

6. (2) 002.018551

SCHRAUBE
VIS
VITE

7. (1) 016.109096

KLAPPE KOMPL.
DIAPHRAGME COMPL.
DIAFRAMMA COMPL.

8. (1) 016.108827

GUMMIBALG
MANCHON
SOFFIETTO

9. (2) 016.109960

SCHLAUCHSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

10. (3) 002.031088

SCHRAUBE 6 x 16
VIS
VITE

11. (3) 002.003056

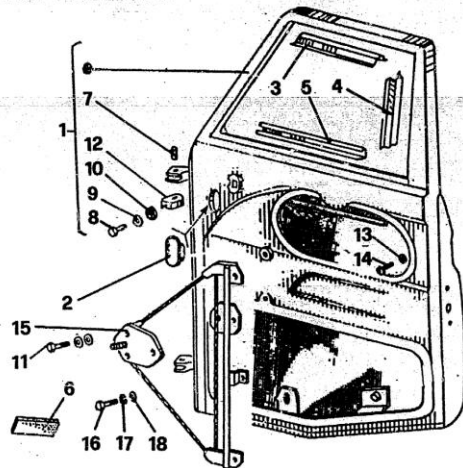
SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

12. (3) 002.016406

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

13. (3) 002.020106

MUTTER M 6
ECROU
DADO



1. (1) 016.194545

TÜRE LINKS
PORTE GAUCHE
PORTA SINISTRA

1. (1) 016.194546

TÜRE RECHTS
PORTE DROIT
PORTA DESTRA

2. (2) 016.186445

DECKEL
BOUCHON
TAPPO

3. (2) 016.186038

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

4. (2) 016.186037

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

5. (4) 016.194547

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

6. (4) 016.193876

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

7. (4) 016.128149

SPANNSTIFT
PIVOT
PERNO

8. (2) 002.030077

SCHRAUBE 8 x 50
VIS
VITE

9. (4) 002.016408

FEDERRING 8 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

10. (4) 002.013861

SCHEIBE 8 MM
RONDELLE
RONDELLA

11. (2) 002.030079

SCHRAUBE 8 x 65
VIS
VITE

12. (4) 016.128150

SCHARNIERBLOCK
BLOC POUR CHARNIERE
BLOCCETTO

13. (8) 002.012546

FEDERRING 5 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

14. (8) 002.031056

SCHRAUBE 5 x 12
VIS
VITE

15. (1) 016.188186

FENSTERHEBER LINKS
LEVE-GLACE GAUCHE
ALZAVETRO SINISTRO

15. (1) 016.188187

FENSTERHEBER RECHTS
LEVE-GLACE DROIT
ALZAVETRO DESTRO

16. (6) 002.031086

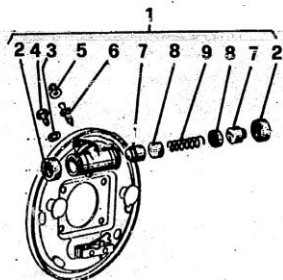
SCHRAUBE 6 x 12
VIS
VITE

17. (6) 002.012533

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

18. (6) 002.013880

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA



1. (2) 016.127908

BREMSZYLINDER KOMPL.
CYLINDRE FREIN COMPL.
CILINDRO FRENO COMPL.

2. (4) 016.119330

STAUBMANSCHETTE
PROTECTION
PROTEZIONE

3. (4) 016.063441

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

4. (4) 016.063440

SCHRAUBE
VIS
VITE

5. (2) 016.063435

KAPPE
CAPUCHON
CAPPuccio

6. (2) 016.109889

ENTLÜFTER
VIS
VITE DI SCARICO

7. (4) 016.059913

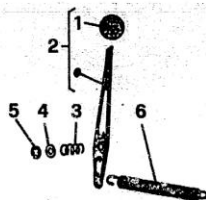
KOLBEN
PISTON
PISTONE

8. (4) 016.032079

DRUCKMANSCHETTE
JOINT
GUARNIZIONE

9. (2) 016.032085

FEDER
RESSORT
MOLLA



1. (1) 016.119662

Knopf
Bouton
Pomello

2. (1) 016.128938

Schalthebel
Levier
Leva

3. (1) 016.128922

Feder
Ressort
Molla

4. (1) 002.013775

Scheibe
Rondelle
Rondella

5. (1) 002.005955

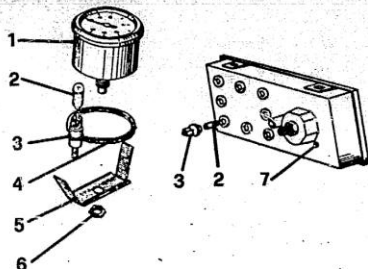
Seegerring
Circlips
Anello elast.

6. (1) 016.111576

Zugfeder
Ressort
Molla

T. 100. KILOMETERZÄHLER - COMPTEUR-KM - CONTA-KM

7. (1) 016.214194
Kilometerzähler
compteur km
conta km



1. (1) 016.182727
Kilometerzähler
Compteur km
Conta-km

2. (1) 105.002821
Birne 12V3W
Ampoule
Lampada

3. (1) 016.181919
Fassung
porte-ampoule
porta lampada

4. (1) 016.138791
Dichtung
Joint
Guarnizione

5. (1) 016.182787
Halter
Support
ponticello

6. (1) 016.175817
Mutter
Ecrou
Dado

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

11

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

4

016.

144523	18	A	4
144524	18	A	4
144528	18	A	4
144529	18	A	4
144566	16	A	3
145104	15	C	3
145369	59	F	9
145389	114	F	16
145417	51	F	5
145418	51	D	8
145420	49	D	8
145422	51	D	8
145423	49	D	8
145432	49	D	8
145451	61	D	9
145538	5	F	2
145586	21	F	4
145590	21	D	4
145597	6	D	2
145604	21	F	4
145605	20	D	4
145606	20	C	4
145822	18	A	4
145880	56	I	8
145932	16	A	8
145981	57	K	8
146086	18	A	4
146087	18	A	4
146229	33	D	5
146310	17	H	3
146550	57	K	8
146960	56	I	8
147057	43	F	7
147057	43	F	7
147072	43	F	7
147073	41	F	7
147074	41	F	7
147075	41	F	7
147076	43	F	7
147077	43	F	7
147078	43	F	7
147080	43	F	7
147218	20	C	4
148019	37	H	6
148104	37	H	6
148140	50	I	12
149323	56	B	8
150041	106	B	15
150915	104	B	14
151384	14	B	10
151967	75	B	10
152099	87	B	12
152181	94	B	13

016.

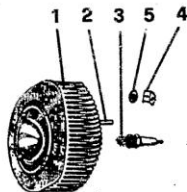
152195	87	C	12
152465	22	C	4
152586	114	C	16
152713	54	K	8
152714	57	K	8
152760	34	D	6
152937	4	D	2
153507	80	C	11
154536	80	C	11
154599	1	A	2
154609	34	A	2
154753	106	B	6
155001	103	B	15
155337	103	C	14
155437	103	C	14
155582	103	C	14
155585	103	C	14
155630	103	C	14
155637	103	C	14
155644	103	C	14
155635	103	C	14
156041	22	C	4
156042	22	C	4
156043	22	C	4
157005	77	E	10
157009	84	G	11
157010	77	I	10
157011	77	I	10
157012	77	I	10
157103	73	E	10
157227	56	T	8
157228	56	T	8
157713	110	I	16
157714	107	C	15
157715	12	C	3
157909	57	A	10
158697	31	K	8
158789	31	B	6
158790	31	B	6
159401	20	C	4
159402	20	C	4
159413	21	D	4
159421	57	K	8
159422	57	K	8
159533	21	D	4
159922	14	E	3
159929	13	D	3
159930	13	D	3
159941	13	C	3
162312	56	C	8
162314	56	C	8
162390	9	I	2
162391	9	I	2
162166	57	K	8

016.

153893	35	F	6
164293	56	I	9
164960	4	D	2
164961	4	D	2
164962	4	D	2
165154	28	C	5
165155	28	C	5
165415	23	F	4
165416	23	F	4
165417	23	F	4
165418	23	F	4
166741	19	B	3
167018	15	F	3
167226	15	F	3
167761	16	C	3
168065	28	C	5
168902	6	F	2
168903	6	F	2
168904	6	F	2
168909	16	F	3
169728	24	G	4
169733	22	G	4
169734	22	G	4
169735	22	G	4
169736	22	G	4
169744	22	H	4
169752	23	F	4
169753	23	F	4
169767	6	F	2
169801	5	F	2
169802	6	F	2
169810	6	F	2
169891	4	D	11
175464	78	G	13
175474	36	G	13
175817	100	H	9
175824	63	F	9
175825	63	F	9
175918	91	G	12
176131	102	B	7
176135	45	B	8
179939	49	A	13
180036	93	A	13
180037	93	A	13
180158	104	D	14
180671	81	D	11
180678	57	K	8
180726	24	G	4
180828	21	B	6
180829	21	B	6
180832	21	B	6
180959	12	C	3
181532	93	A	13
181539	94	B	13

016.

181551	13	D	3
181552	14	D	3
181643	31	C	6
181733	32	C	6
181919	100	H	13
182363	63	F	9
182665	68	L	9
182666	68	L	9
182727	100	L	13
182787	100	L	13
182992	45	G	7
183010	50	G	8
183022	114	C	16
183160	109	C	15
183229	20	C	4
183231	21	C	4
183232	21	C	4
183262	20	C	4
183263	20	C	4
183274	101	C	14
183405	93	A	13
183406	102	B	14
183431	110	A	16
183503	64	G	9
183504	64	G	9
183511	29	D	15
183597	103	A	15
183598	103	A	15
183656	93	A	13
183784	61	F	9
183864	44	D	7
183875	85	A	12
183876	87	C	12
183877	87	C	12
183963	70	C	10
184118	68	L	9
184120	68	L	9
184126	36	L	8
184138	19	I	9
184142	50	I	9
184146	15	F	3
184147	15	F	3
184300	13	D	3
184303	13	D	3
184304	13	D	3
184333	110	A	16
185223	21	D	4
185270	108	D	15
185352	101	A	14
185456	66	H	6
185728	102	B	14
185843	65	B	9
186037	45	H	9
186038	45	H	9



1. (1) 016.162390

Zyl. Kopf
Culasse
Testa del cilindro

2. (1) 016.162391

Rohr
TUBE
Tubo

3. (1) 105.000803

Zündkerze AC 430 Z
Bougie
Candela

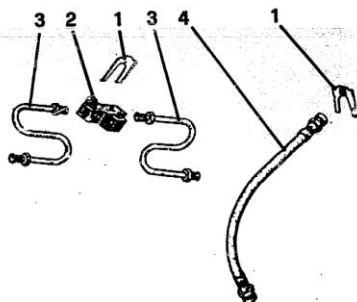
4. (3) 002.020108

Mutter M 8
Ecrou
Dado

5. (4) 002.013776

Scheibe 8 mm
Rondelle
Rondella

T. 38. BREMSLEITUNGEN - TUYAU FREIN - TUBO FRENO



1. (6) 016.136916

SICHERUNG
CIRCLIPS
FORCELLA

2. (1) 016.127922

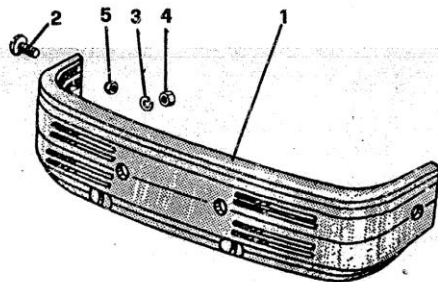
RACCORD
RACCORD
RACCORDO

3. (2) 016.127924

BREMSLEITUNG
TUYAU
TUBO FRENO

4. (2) 016.127921

BREMSSCHLAUCH
TUYAU FLEX.
TUBO FLESSIBILE



1. (1) 016.240337

STOSSTANGE
PARE-CHOC
PARAURTI

2. (4) 002.015928

SCHRAUBE 8 x 26
VIS
VITE

3. (2) 002.016337

FEDERING 8 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

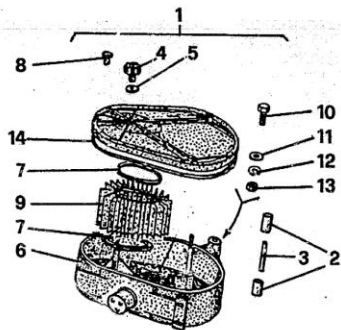
4. (2) 002.020008

MUTTER M 8
ECROU
DADO

5. (2) 002.015309

MUTTER M 8
ECROU
DADO

T. 56. LUFTFILTER - FILTRE À AIR - DEPURATORE



1. (1) 016.187111

Luftfilter kompl.
Filtre à air compl.
Depuratore compl.

2. (2) 016.162314

Schlauch
Tubo
Tubo

3. (1) 016.162312

Rohr
Tubo
Tubo

4. (3) 016.149323

Mutter
Ecrou
Dado

5. (3) 016.157227

Dichtung
Joint
Guarnizione

6. (1) 016.184126

Filterkasten
Boîte
Scatola depuratore

7. (2) 016.146960

Dichtung
Joint
Guarnizione

8. (1) 001.090958

Pfropfen
Bouchon
Tappo

9. (1) 016.145860

Filtereinsatz
Élément filtrant
Elemento filtrante

10. (3) 002.031089

Schraube 6 x 18
Vis
Vite

11. (3) 016.164293

Scheibe 6 mm
Rondelle
Rondella

12. (3) 002.016406

Federring 6 mm
Rondelle elast.
Rondella elast.

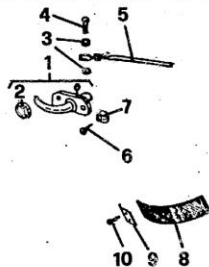
13. (3) 002.020106

Mutter M 6
Ecrou
Dado

14. (1) 016.157228

Dichtung
Joint
Guarnizione

T. 66 TÜREN - PORTES - PORTE



1. (2) 016.185728

GRIFF INNEN
LEVIER INF.
LEVILLA INF.

2. (2) 016.141360

ABDECKSCHEIBE
DISQUE
DISCO

3. (4) 002.013800

SCHEIBE
RONDELLE
RONDELLA

4. (2) 002.012789

SPLINT
GOUPILLE
COPPILIA

5. (2) 016.187870

ZUGSEIL
TIRANT
TIRANTE PER LEVA

6. (4) 002.008455

SCHRAUBE
VIS
VITE

7. (4) 016.184142

FEDERMUTTER
ECROU
DADO

8. (2) 016.187686

HALTERIEMEN
BANDE ARRÊT PORTE
CINGHIA

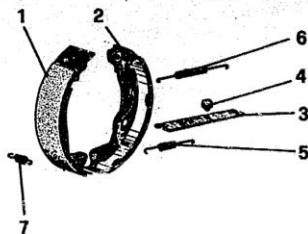
9. (4) 016.129752

PLATTE
PLAQUE
PIASTRA

10. (8) 002.008451

SCHRAUBE
VIS
VITE

T. 77. BREMSBACKEN HINTEN - MACHOIRES AR. - GANASCE POST.



1. (2) 016.157005

BREMSBACKE OHNE HEBEL
MACHOIRE SANS LEVIER
GANASCIA SENZA LEVA

2. (1) 016.157010

BREMSBACKE MIT HEBEL LINKS
MACHOIRE AVEC LEVIER GAUCHE
GANASCIA CON LEVA SINISTRA

2. (1) 016.157011

BREMSBACKE MIT HEBEL RECHTS
MACHOIRE AVEC LEVIER DROIT
GANASCIA CON LEVA DESTRA

3. (2) 016.157012

STANGE
BARRE FREIN
PUNTONE FRENO

4. (2) 016.115608

PUFFER
TAMPON
TAMPONE

5. (2) 016.116088

FEDER INNEN
RESSORT INF.
MOLLA I.F.

6. (2) 016.116086

FEDER AUSSEN
RESSORT SUP.
MOLLA SUP.

7. (4) 016.127850

FEDER
RESSORT
MOLLA

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

K1

ART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLAART. NR.
REFERENCE
PARTICOLARETAFEL
TABLE
TABELLA

5

016.

186283	115	F	16
186284	115	F	16
186286	115	F	16
186287	115	F	16
186288	115	F	16
186323	115	F	16
186327	67	K	9
186328	67	K	9
186329	67	K	9
186445	65	H	9
187076	1	A	2
187084	35	F	16
187111	36	F	16
187695	66	F	16
187871	68	L	9
187880	68	L	9
187881	68	L	9
187883	110	L	16
188186	65	H	9
188187	65	H	9
188192	67	K	9
188193	67	K	9
188198	67	K	9
190352	53	K	8
190353	53	K	8
190354	53	F	8
190622	39	F	7
190945	107	A	15
191680	31	C	6
192372	113	D	16
192787	98	D	13
193179	49	B	8
193876	65	H	9
194084	44	F	7
194545	65	H	9
194546	65	H	9
194747	65	H	9
194751	59	B	9
194768	57	B	8
195006	4	D	16
195159	105	D	15
195170	105	D	15
195366	101	A	14
195367	101	A	14
195542	33	D	6
195543	33	D	6
195544	33	D	6
195700	10	A	3
195718	33	B	4
195765	33	B	6
195766	33	B	6
195767	31	D	4
195769	32	C	6

016.

195770	31	B	6
195772	34	F	6
195773	34	F	6
195774	34	F	6
195775	33	D	6
195776	34	F	6
195777	33	F	6
195784	34	E	6
195785	34	E	6
195786	34	E	6
195787	34	E	6
195788	34	E	6
195789	34	E	6
196108	42	D	7
196272	74	F	10
196302	74	F	10
196386	3	C	2
196627	67	K	9
196714	25	H	4
197422	8	H	2
197423	8	H	2
197424	8	H	2
197425	8	H	2
197518	8	H	2
197522	8	H	2
197523	8	H	2
197524	8	H	2
197525	8	H	2
198618	29	D	5
198755	30	A	6
199348	62	E	9
199604	5	E	2
199747	62	E	9
202067	2	B	8
213431	48	A	8
214194	100	H	13
215661	4	D	2
215709	87	F	12
216157	87	E	13
216988	57	K	8
217635	10	A	4
217711	53	F	8
217714	53	F	8
219969	115	F	16
219971	115	F	16
220081	26	A	5
220082	26	A	5
220124	26	A	5
220153	27	A	5
220157	26	A	5
220235	4	D	2
220243	4	D	2
220302	19	B	4

016.

220303	19	B	4
220375	28	5	5
221053	19	4	4
221098	19	4	4
221140	19	4	4
221142	19	4	4
221203	18	A	4
221204	18	A	4
221210	18	A	4
221225	18	A	4
221261	5	F	2
221258	16	F	3
221272	15	F	3
221273	15	F	3
221354	15	B	4
221409	51	B	6
221422	57	K	8
221460	1	A	2
221568	22	A	4
221569	22	A	4
221570	22	A	4
221736	15	F	3
221739	3	C	2
221742	3	C	2
222326	24	C	2
222478	6	C	2
222480	17	H	3
222486	17	H	3
222487	17	H	3
222488	17	H	3
222490	16	H	3
222566	90	A	12
222571	36	G	6
222888	26	A	5
222889	26	A	5
224979	96	A	13
225726	87	E	12
225729	85	E	12
226115	59	A	9
226163	44	E	9
226707	82	E	11
230654	43	E	7
230838	44	E	7
231212	1	E	2
231531	113	F	16
232910	107	F	15
240275	113	F	16
240332	59	C	9
240337	47	B	7
240342	59	B	9
240345	60	B	9
240346	67	K	8
240349	57	K	8
240350	60	C	9

016.

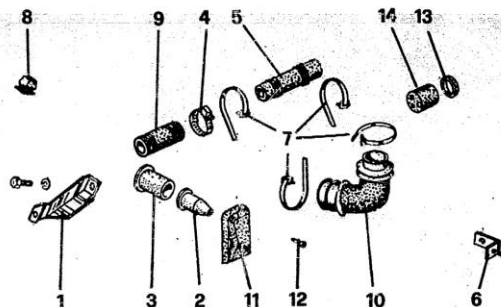
240351	67	K	9
240369	43	7	9
241279	59	B	9
243303	74	F	10
243611	28	C	5
243612	28	C	5
246353	42	D	7
246354	42	D	7
246356	43	7	7
246357	41	7	7
246358	41	7	7
246359	43	7	7
252693	35	F	6
253010	35	F	6
253012	35	F	6
253293	35	F	6

105.			
000803	8	H	2
002621	100	13	
003893	105	A	15
005007	103	A	14
005008	103	A	14
006418	106	B	15
007321	102	B	14
007506	105	A	15

354.			
000016	71	C	10

355.			
000005	71	C	10

T. 57. ANSAUGROHR - TUYAU D'ASPIRATION - TUBO DI ASPIRAZIONE



1. (1) 016.146550

HALTER FÜR FILTER
SUPPORT
ATTACCO FILTRO

2. (1) 016.221422

DÄMPFER
TUBE
SILENZIATORE ARIA

3. (1) 016.194768

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

4. (1) 016.180678

SCHLAUCHSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

5. (1) 016.159421

ANSAUGROHR
TUBE D'ADMISSION
TUBO

6. (1) 016.163166

WINKEL
EQUERRE
SQUADRETTA

7. (4) 016.109960

SCHLAUCHSCHELLE
COLLIER
FASCETTA

8. (1) 016.152714

PROPFEN
TAQUET
TASSELLO

9. (1) 016.216988

ANSAUGROHR
TUBE
TUBO

10. (1) 016.158697

RACCORD FILTER-VERGASER
RACCORD
RACCORDO

11. (1) 016.240349

DECKEL ANSAUGÖFFNUNG
PROTECTION
PROTEZIONE

12. (4) 002.015884

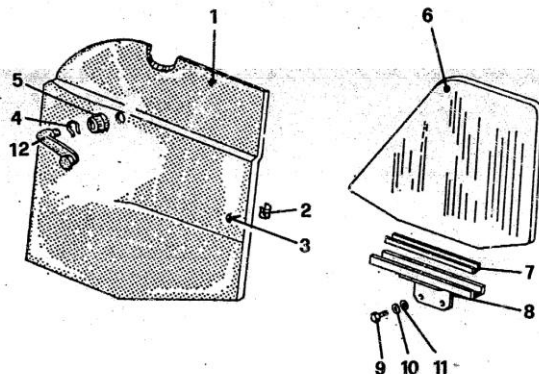
SCHRAUBE
VIS
VITE

13. (1) 016.159422

DICHTUNG
JOINT
GUARNIZIONE

14. (1) 016.145981

RACCORD
RACCORD
RACCORDO



1. (1) 016.240351

TÜRVERKLEIDUNG RECHTS
PANNEAU DROIT
PANNELLO DESTRO

1. (1) 016.240346

TÜRVERKLEIDUNG LINKS
PANNEAU GAUCHE
PANNELLO SINISTRO

2. (16) 002.008096

FEDERMUTTER
PLAQUETTE
PIASTRINA

3. (16) 002.015994

SCHRAUBE
VIS
VITE

4. (2) 016.186329

KLAMMER
RESSORT
MOLLA

5. (2) 016.186328

BÜCHSE
DOUILLE
BOCCOLA

6. (1) 016.188192

TÜRSCHIBE LINKS KOMPL.
TRANSPARENT GAUCHE COMPL.
VETRO SINISTRO COMPL.

6. (1) 016.188193

TÜRSCHIBE RECHTS KOMPL.
TRANSPARENT DROIT COMPL.
VETRO DESTRO COMPL.

7. (2) 016.196627

GUMMI
MECHE
NASTRO

8. (2) 016.188198

PROFILLEISTE
PROFILE
PROFILATO

9. (4) 002.031086

SCHRAUBE 6 x 12
VIS
VITE

10. (4) 002.012533

FEDERRING 6 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

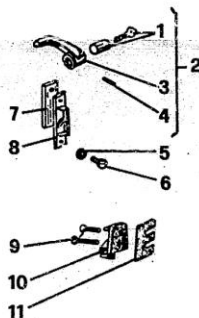
11. (4) 002.013092

SCHEIBE 6 MM
RONDELLE
RONDELLA

12. (2) 016.186327

KURBEL
POIGNÉE
MANIGLIA

T. 68. TÜREN - PORTES - PORTE



1. (1) 016.142706

SCHLOSS MIT SCHLÜSSEL
SERRURE AVEC CLE
SERRATURA CON CHIAVE

2. (1) 016.143293

TÜRGRIFFAAR KOMPL.
PAIRE POIGNÉES COMPL.
COPPIA MANIGLIA COMPL.

3. (1) 016.127468

TÜRGRIFF RECHTS
POIGNÉE DROIT
MANIGLIA DESTRA

3. (1) 016.126278

TÜRGRIFF LINKS
POIGNÉE GAUCHE
MANIGLIA SINISTRA

4. (2) 002.008814

SPANNSTIFT
GOUPILLE
SPINA ELAST.

5. (4) 002.012546

FEDERRING 5 MM
RONDELLE ELAST.
RONDELLA ELAST.

6. (4) 002.031056

SCHRAUBE 5 x 12
VIS
VITE

7. (1) 016.187880

PLATTE RECHTS
PLAQUE DROIT
PIASTRA DESTRA

7. (1) 016.187881

PLATTE LINKS
PLAQUE GAUCHE
PIASTRA SINISTRA

8. (1) 016.184120

VERSCHLUSS RECHTS
SERRURE DROIT
SERRATURA DESTRA

8. (1) 016.184118

VERSCHLUSS LINKS
SERRURE GAUCHE
SERRATURA SINISTRA

9. (4) 002.008936

SCHRAUBE
VIS
VITE

10. (1) 016.182665

ARRETIERUNG RECHTS
BUTÉE SERRURE DROIT
BLOCCETTO DESTRO

10. (1) 016.182666

ARRETIERUNG LINKS
BUTÉE SERRURE GAUCHE
BLOCCETTO SINISTRO

11. (2) 016.140603

DISTANZPLATTE
PLAQUE
PIASTRA